



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

---

*Arengukomisjon*

---

**2011/2047(INI)**

18.4.2011

# **MUUDATUSETTEPANEKUD 1–188**

**Raporti projekt**  
**Filip Kaczmarek**  
(PE460.696v02-00)

ELi arengupoliitika mõju suurendamise kohta  
(2011/2047(INI))

AM\864645ET.doc

PE462.861v01-00

**ET**

*Ühinenud mitmekesisuses*

**ET**

AM\_Com\_NonLegReport

**Muudatusettepanek 1**  
**Eva-Britt Svensson, Corina Crețu**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Volitus 4 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*– võttes arvesse komisjoni talituste töödokumenti, mis käsitleb ELi tegevuskava soolise võrdõiguslikkuse ja naiste mõjuvõimu suurendamise kohta arengukoostöös (2010–2015) (SEC(2010)265) ning nõukogu 14. juuni 2010. aasta järeldusi aastatuhande arengueesmärkide kohta, mis sisaldavad asjaomast ELi tegevuskava;*

Or. en

**Muudatusettepanek 2**  
**Åsa Westlund**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Volitus 10 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*– võttes arvesse õigusega toidule tegeleva ÜRO eriraportööri Olivier De Schutteri aruannet pealkirjaga „Agroökoloogia ja õigus toidule”, mis esitati ÜRO inimõiguste nõukogu 16. istungjärgul 8. mail 2011 [A/HRC/16/49];*

Or. en

**Muudatusettepanek 3**  
**Maurice Ponga**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Volitus 10 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**– võttes arvesse Euroopa Komisjoni 2010. aasta märtsis käivitatud algatust „Struktureeritud dialoog tõhusa arengupartnerluse huvides”, mille eesmärk on leida praktilisi võtteid, et suurendada ELi koostöös osalevate kodanikuühiskonna organisatsioonide ja kohalike omavalitsuste tõhusust;**

Or. fr

**Muudatusettepanek 4  
Charles Goerens**

**Resolutsiooni ettepanek  
Volitus 11 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**– võttes arvesse komisjoni 19. oktoobri 2010. aasta rohelist raamatut „Kolmandatele riikidele antava ELi eelarvetoetuse tulevik”;**

Or. en

**Muudatusettepanek 5  
Charles Goerens**

**Resolutsiooni ettepanek  
Volitus 11 b (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**– võttes arvesse praegu kestvat algatust „Struktureeritud dialoog tõhusa arengupartnerluse huvides”;**

Or. fr

**Muudatusettepanek 6**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Volitus 12 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*– võttes arvesse oma 8. märtsi 2011. aasta resolutsiooni maksunduse ja arengu kohta – koostöö arenguriikidega hea valitsemistava edendamiseks maksundusküsimustes (2010/2102(INI));*

Or. en

**Muudatusettepanek 7**  
**Vincent Peillon**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Põhjendus B**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

B. arvestades, et arengu küsimuses kujundatud Euroopa konsensus kinnitatakse ELi pühendumust vaesuse kõrvaldamisele ja aastatuhande arengueesmärkide saavutamisele ning niisugustele põhimõtetele nagu omavastutus ja partnerlus, abi tõhusus ja arengupoliitika sidusus, mis on jätkuvalt otsustava tähtsusega ELi arenguabi mõju **suurendamiseks**;

B. arvestades, et arengu küsimuses kujundatud Euroopa konsensus kinnitatakse ELi pühendumust vaesuse kõrvaldamisele ja aastatuhande arengueesmärkide saavutamisele ning niisugustele põhimõtetele nagu omavastutus ja partnerlus, abi tõhusus ja arengupoliitika sidusus, mis on jätkuvalt otsustava tähtsusega **ja peaksid suunama jõupingutusi, mille eesmärk on suurendada** ELi arenguabi mõju;

Or. fr

**Muudatusettepanek 8**  
**Eva-Britt Svensson, Corina Crețu**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Põhjendus C a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***C a. arvestades, et sooline võrdõiguslikkus, naiste poliitilise ja majandusliku mõjuvõimu suurendamine ning naiste inimõiguste tagamine on olulised vaesuse vähendamise ja kestliku arengu seisukohast,***

Or. en

**Muudatusettepanek 9  
Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek  
Lõige 1**

*Resolutsiooni ettepanek*

1. tunneb heameelt jõupingutuste üle töötada välja Euroopa riigi strateegiadokumendid, et saavutada parem kooskõlastamine komisjoni ja liikmesriikide vahel; toonitab, et kavandamisprotsess peab tagama abi tõhususe tegevuskava rakendamise ja selle, et austatakse Euroopa Parlamendi õigust teostada demokraatlikku kontrolli;

*Muudatusettepanek*

1. tunneb heameelt jõupingutuste üle töötada välja Euroopa riigi strateegiadokumendid, et saavutada parem kooskõlastamine komisjoni ja liikmesriikide vahel; toonitab, et kavandamisprotsess peab tagama abi tõhususe tegevuskava rakendamise ja selle, et austatakse Euroopa Parlamendi õigust teostada demokraatlikku kontrolli;  
***rõhutab, et nimetatud dokumentide väljatöötamisel tuleb silmas pidada ühiskondlikku, usulist, majanduslikku ja poliitilist mitmekesisust ning et need dokumendid peaksid olema võimalikult erapooletud;***

Or. en

**Muudatusettepanek 10  
Patrice Tirolien**

**Resolutsiooni ettepanek  
Lõige 1**

*Resolutsiooni ettepanek*

1. tunneb heameelt jõupingutuste üle töötada välja Euroopa riigi strateegiadokumendid, et saavutada parem kooskõlastamine komisjoni ja liikmesriikide vahel; toonitab, et kavandamisprotsess peab tagama abi tõhususe tegevuskava rakendamise ja selle, et austatakse Euroopa Parlamendi õigust teostada demokraatlikku kontrolli;

*Muudatusettepanek*

1. tunneb heameelt jõupingutuste üle töötada välja Euroopa riigi strateegiadokumendid, et saavutada parem kooskõlastamine komisjoni ja liikmesriikide vahel; toonitab, et kavandamisprotsess peab tagama abi tõhususe tegevuskava rakendamise ja selle, et austatakse Euroopa Parlamendi õigust teostada demokraatlikku kontrolli; ***lisaks kutsub komisjoni üles kaasama Euroopa riigi strateegiadokumentide koostamisel paremini kõiki partnerriikide sidusrühmi (valitsused, parlamendid, kohalikud ja piirkondlikud omavalitsused ning kodanikuühiskond);***

Or. en

**Muudatusettepanek 11**  
**Charles Goerens, Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 1**

*Resolutsiooni ettepanek*

1. tunneb heameelt jõupingutuste üle töötada välja Euroopa riigi strateegiadokumendid, et saavutada parem kooskõlastamine komisjoni ja liikmesriikide vahel; toonitab, et kavandamisprotsess peab tagama abi tõhususe tegevuskava rakendamise ja selle, et austatakse Euroopa Parlamendi õigust teostada demokraatlikku kontrolli;

*Muudatusettepanek*

1. tunneb heameelt jõupingutuste üle töötada välja Euroopa riigi strateegiadokumendid, et saavutada parem kooskõlastamine komisjoni ja liikmesriikide vahel; toonitab, et kavandamisprotsess peab tagama abi tõhususe tegevuskava rakendamise ja selle, et austatakse Euroopa Parlamendi õigust teostada demokraatlikku kontrolli, ***nagu see on sätestatud Lissaboni lepingu artiklis 290;***

Or. en

**Muudatusettepanek 12**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 1 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*1 a. kordab oma nõudmist kaasata ELi eelarvesse Euroopa Arengufond, mis on tähtis vahend erinevate ELi abivahendite paremaks kooskõlastamiseks; nõuab kindlalt, et see ei tooks kaasa tulevase arengukoostöö rahastamisvahendi ega Euroopa Arengufondi rahastamise langust (võrreldes nende praeguse rahastamise tasemega);+*

Or. en

**Muudatusettepanek 13**  
**Patrice Tirolien, Michael Cashman, Vincent Peillon**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 1 b (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*1 b. rõhutab, et ELi abi mõju suurendaks märgatavalt isegi juba selliste arengule kaasaaitamist suunavate põhimõtete täielik rakendamine nagu ELi abi keskendumine vaesusele, poliitikavaldkondade arengusidusus ning Pariisis ja Accras võetud abi tõhususe alased kohustused; palub seetõttu komisjonil etendada neis küsimustes juhirolli, eelkõige Busanis toimuva abi tõhususe teemalise kõrgetasemelise foorumi eel;*

Or. en



**Muudatusettepanek 14**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 1 c (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*1 c. palub komisjonil ja liikmesriikidel etendada juhirolli 2011. aastal Busanis toimival abi tõhususe teemalises kõrgetasemelisel foorumil ning tagada, et see otsustav protsess järgiks eelnevalt määratletud eesmärke, mis puudutavad abi tõhususe raamistikku aastani 2015;*

Or. en

**Muudatusettepanek 15**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 1 d (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*1 d. tunneb heameelt komisjoni uute jõupingutuste üle ELi arenguabi mõju ja tulemuste jälgimisel ning neist teavitamisel; rõhutab, et komisjoni lähenemisviis peab võtma arvesse abi tõhusust käsitleva Pariisi deklaratsiooni ja Accra tegevuskava põhimõtteid;*

Or. en

**Muudatusettepanek 16**  
**Vincent Peillon, Patrice Tirolien**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 1 e (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***1 e. on seisukohal, et Euroopa Liidu rahastatavaid projekte ja poliitikasuundi tuleks korrapäraselt hinnata, et selgitada välja kõige tõhusamad arengumeetmed; palub seetõttu komisjonil välja töötada kõikehõlmav, selgepiirilistel kriteeriumidel ja näitajatel põhinev hindamispoliitika; kordab, et püüed mõjuka poliitika poole ei tohi viia selleni, et eelistataks ainult tulemuste kvantitatiivset ja lühiajalises perspektiivis hindamist;***

Or. fr

**Muudatusettepanek 17  
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Resolutsiooni ettepanek  
Lõige 1 f (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***1 f. on veendunud, et ELi aastatuhande arengueesmärke käsitlevad lepingud on hea mudel prognoositava ja tulemuspõhise abi jaoks, mida komisjon ja liikmesriigid peaksid edasi arendama;***

Or. en

**Muudatusettepanek 18  
Ricardo Cortés Lastra, Miguel Angel Martínez Martínez**

**Resolutsiooni ettepanek  
Lõige 1 g (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***1 g. tuletab meelde, et nagu on väidetud Euroopa konsensususes arengu küsimuses,***

*on vastutustundlik ja kõigi osaliste osalusel põhinev valitsemine üks arengu oluline tegur;*

Or. en

**Muudatusettepanek 19**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 1 h (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*1 h. toetab komisjoni ettepanekuid hea valitsemistava edendamise toetuseks ja võitluseks korruptsiooniga abisaajates riikides; rõhutab siiski, et mehhanismid, mis kasutavad abi poliitilise reformi stiimulina, peavad olema läbipaistvad, rõhutama eriti demokraatiat ja inimõiguseid ning kaasama riiklikke arengualaseid sidusrühmi;*

Or. en

**Muudatusettepanek 20**  
**Vincent Peillon**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 2**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

2. toonitab, et kooskõlas demokraatliku omavastutuse põhimõttega **tuleks** toetada parlamente, kohalikke omavalitsusi, kodanikuühiskonda ja muid sidusrühmi nende jõupingutustes täita oma nõuetekohast rolli arengustrateegiate määratlemisel, valitsustelt aruandluse nõudmisel ja arengutulemuste hindamisel;

2. toonitab, et **riikliku arengupoliitika edu üks olulisi eeltingimusi on abisaaja riigi rahvastiku kaasamine poliitika väljatöötamisse ja hindamisse; toonitab seetõttu, et** kooskõlas demokraatliku omavastutuse põhimõttega **tuleb** toetada parlamente, kohalikke omavalitsusi, kodanikuühiskonda ja muid sidusrühmi nende jõupingutustes täita oma nõuetekohast rolli arengustrateegiate

määratlemisel, valitsustelt aruandluse nõudmisel ja arengutulemuste hindamisel;

Or. fr

**Muudatusettepanek 21**  
**Patrice Tirolien, Charles Goerens, Vincent Peillon**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 2**

*Resolutsiooni ettepanek*

2. toonitab, et kooskõlas demokraatliku omavastutuse põhimõttega tuleks toetada parlamente, kohalikke omavalitsusi, kodanikuühiskonda ja muid sidusrühmi nende jõupingutustes täita oma nõuetekohast rolli arengustrateegiate määratlemisel, valitsustelt aruandluse nõudmisel ja arengutulemuste hindamisel;

*Muudatusettepanek*

2. toonitab, et kooskõlas demokraatliku omavastutuse põhimõttega tuleks toetada parlamente, kohalikke **ja piirkondlikke** omavalitsusi, kodanikuühiskonda ja muid sidusrühmi nende jõupingutustes täita oma nõuetekohast rolli arengustrateegiate määratlemisel, valitsustelt aruandluse nõudmisel ja arengutulemuste hindamisel; **kinnitab veelgi, et territoriaalne lähenemine arengule võimaldab abisaajate suuremat omavastutust;**

Or. en

**Muudatusettepanek 22**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 2**

*Resolutsiooni ettepanek*

2. toonitab, et kooskõlas demokraatliku omavastutuse põhimõttega tuleks toetada parlamente, kohalikke omavalitsusi, kodanikuühiskonda ja muid sidusrühmi nende jõupingutustes täita oma nõuetekohast rolli arengustrateegiate määratlemisel, valitsustelt **aruandluse nõudmisel ja arengutulemuste hindamisel;**

*Muudatusettepanek*

2. toonitab, et kooskõlas demokraatliku omavastutuse põhimõttega tuleks toetada parlamente, kohalikke omavalitsusi, kodanikuühiskonda ja muid sidusrühmi nende jõupingutustes täita oma nõuetekohast rolli arengustrateegiate määratlemisel, valitsustelt **arengutulemuste jälgimise ja hindamise nõudmisel;**

**Muudatusettepanek 23**  
**Zigmantas Balčytis**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 2**

*Resolutsiooni ettepanek*

2. toonitab, et kooskõlas demokraatliku omavastutuse põhimõttega tuleks toetada parlamente, kohalikke omavalitsusi, kodanikuühiskonda ja muid sidusrühmi nende jõupingutustes täita oma nõuetekohast rolli arengustrateegiate määramisel, valitsustelt aruandluse nõudmisel ja arengutulemuste hindamisel;

*Muudatusettepanek*

2. toonitab, et kooskõlas demokraatliku omavastutuse põhimõttega tuleks toetada parlamente, kohalikke omavalitsusi, kodanikuühiskonda ja muid sidusrühmi nende jõupingutustes täita oma nõuetekohast rolli arengustrateegiate määramisel, valitsustelt aruandluse nõudmisel **ning varasemate edusammude** ja arengutulemuste hindamisel;

**Muudatusettepanek 24**  
**Nirj Deva**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 2**

*Resolutsiooni ettepanek*

2. toonitab, et kooskõlas demokraatliku omavastutuse põhimõttega tuleks toetada parlamente, kohalikke omavalitsusi, kodanikuühiskonda ja muid sidusrühmi nende jõupingutustes täita oma nõuetekohast rolli arengustrateegiate määramisel, valitsustelt aruandluse nõudmisel ja arengutulemuste hindamisel;

*Muudatusettepanek*

2. toonitab, et kooskõlas demokraatliku omavastutuse põhimõttega tuleks toetada parlamente, kohalikke omavalitsusi, kodanikuühiskonda ja muid sidusrühmi nende jõupingutustes täita oma nõuetekohast rolli arengustrateegiate määramisel, valitsustelt aruandluse nõudmisel ja **konkreetsete** arengutulemuste hindamisel;

**Muudatusettepanek 25**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 2 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 a. kutsub ELi üles täitma oma Accras võetud kohustusi, rahastades ja toetades asjakohaselt partnerriikide valitsusi, et võimaldada kodanikel mõtestatult osaleda kodanikuühiskonna organisatsioonides;**

Or. en

**Muudatusettepanek 26**  
**Judith Sargentini**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 2 b (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 b. nõuab kindlalt, et abisaajate riikide parlamendid ja kodanikuühiskonna organisatsioonid etendaksid juhtivat osa, sest neil on parimad võimalused eelissektorite määramiseks, riigi strateegiadokumentide koostamiseks ja eelarveeraldiste jälgimiseks; nõuab, et riikide parlamendid võtaksid riigi strateegiadokumendid ja mitmeaastased eelarved vastu kodanikuühiskonnaga konsulteerides enne abiandjatega poliitilise dialoogi pidamist, et suurendada parlamendiliikmete osa otsuste vastuvõtmisel;**

Or. en

**Muudatusettepanek 27**  
**Vincent Peillon, Patrice Tirolien**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 2 c (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*2 c. toonitab rolli, mida etendavad kohalikud ja piirkondlikud omavalitsused ja nende võrgustikud Euroopa arengupoliitika mõju tugevdamisel; juhib tähelepanu, et seaduslikud kohalikud ja piirkondlikud omavalitsused on tänu oma volitustele, kohustustele ja lähedasele kontaktile elanikkonnaga väga oluliseks ühenduslüliks territooriumide kooskõlastatud ja kestlikus arengus;*

Or. fr

**Muudatusettepanek 28**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 2 d (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*2 d. rõhutab tihedat sidet, mis valitseb tugeva mõjuga arengupoliitika ja suutlikkuse arendamise vahel; suutlikkuse arendamist tuleb käsitleda kui integreeritud protsessi, mis suurendab kodanike, organisatsioonide, valitsuste ja ühiskondade võimet töötada välja kestliku arengu strateegiaid; rõhutab, et suutlikkuse arendamine on protsess, mille eeltingimuseks on partnerriikide omavastutus ja neile võimaldatav poliitiline tegevusruum;*

Or. en

**Muudatusettepanek 29**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 2 e (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 e. juhib tähelepanu, et tugeva mõjuga arenguabi jaoks on olulise tähtsusega suutlikkuse arendamise toetamine nii eelarvetoetuse vahendi kaudu kui tehnilise koostöö abil; tõdeb, et nimetatud vahendite kasutamisega võib aja jooksul ergutada partnerriikide omavastutust üleminekuprotsesside eest ja nendega samastumist;**

Or. en

**Muudatusettepanek 30**  
**Charles Goerens**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 3**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

3. nõuab kindlalt, et **vajadused peavad** jääma ELi arenguabi eraldamise otsustavaks kriteeriumiks; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles keskenduma ametliku arenguabi väljamaksmisel vaeseimatele riikidele ja vaeseimate ühiskonnakihtideni jõudmisele;

3. nõuab kindlalt, et **vaesuse kaotamine peab** jääma ELi arenguabi eraldamise otsustavaks kriteeriumiks; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles **vaatama läbi rahastamisvahendite hõlmavust ning** keskenduma ametliku arenguabi väljamaksmisel vaeseimatele riikidele ja vaeseimate ühiskonnakihtideni jõudmisele, **ning kavandama tärkava turumajandusega riikidele eraldatava ametliku arenguabi järkjärgulise lõpetamise perioodi;**

Or. en

**Muudatusettepanek 31**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**



**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 3**

*Resolutsiooni ettepanek*

3. nõuab kindlalt, et vajadused peavad jääma ELi arenguabi eraldamise otsustavaks kriteeriumiks; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles keskenduma ametliku arenguabi väljamaksmisel vaeseimatele riikidele ja vaeseimate ühiskonnakihtideni jõudmisele;

*Muudatusettepanek*

3. nõuab kindlalt, et **kuigi** vajadused peavad jääma ELi arenguabi eraldamise otsustavaks kriteeriumiks, **tuleb abi tõhusust suurendada, keskendudes käegakatsutavatele tulemustele**; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles keskenduma ametliku arenguabi väljamaksmisel vaeseimatele riikidele ja vaeseimate ühiskonnakihtideni jõudmisele, **võttes arvesse saavutatud tulemusi ja abi mõju**;

Or. en

**Muudatusettepanek 32**  
**Patrice Tirolien**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 3**

*Resolutsiooni ettepanek*

3. nõuab kindlalt, et vajadused peavad jääma ELi arenguabi eraldamise otsustavaks kriteeriumiks; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles keskenduma ametliku arenguabi väljamaksmisel vaeseimatele riikidele ja vaeseimate ühiskonnakihtideni jõudmisele;

*Muudatusettepanek*

3. **rõhutab, et abi mõju tugevdamise ja rohkemate tulemuste ning parima kulude-tulude suhte saavutamise eesmärgil ei tohiks arengupoliitika muutuda riskikartlikuks ega keskenduda ainult „lihtsatele riikidele”**; nõuab kindlalt, et vajadused peavad jääma ELi arenguabi eraldamise otsustavaks kriteeriumiks; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles keskenduma ametliku arenguabi väljamaksmisel vaeseimatele riikidele ja vaeseimate ühiskonnakihtideni jõudmisele;

Or. en

**Muudatusettepanek 33**  
**Vincent Peillon, Patrice Tirolien**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 3**

*Resolutsiooni ettepanek*

3. nõuab kindlalt, et vajadused peavad jääma ELi arenguabi eraldamise otsustavaks kriteeriumiks; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles keskenduma ametliku arenguabi väljamaksmisel vaeseimatele riikidele ja vaeseimate ühiskonnakihtideni jõudmisele;

*Muudatusettepanek*

3. nõuab kindlalt, et vajadused peavad jääma ELi arenguabi eraldamise otsustavaks kriteeriumiks; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles keskenduma ametliku arenguabi väljamaksmisel vaeseimatele riikidele ja vaeseimate ühiskonnakihtideni jõudmisele; **hoiatab sellega seoses vahendite koondamise eest vähima riskiga projektidele ja riikidele, mida võib põhjustada liigne rõhuasetus abi tugevale mõjule;**

Or. fr

**Muudatusettepanek 34**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 3**

*Resolutsiooni ettepanek*

3. nõuab kindlalt, et vajadused peavad jääma ELi arenguabi eraldamise otsustavaks kriteeriumiks; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles keskenduma ametliku arenguabi väljamaksmisel vaeseimatele riikidele ja vaeseimate ühiskonnakihtideni jõudmisele;

*Muudatusettepanek*

3. nõuab kindlalt, et vajadused peavad jääma ELi arenguabi eraldamise otsustavaks kriteeriumiks; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles keskenduma ametliku arenguabi väljamaksmisel vaeseimatele **ja kõige haavatavamatele** riikidele ja vaeseimate ühiskonnakihtideni jõudmisele;

Or. en

**Muudatusettepanek 35**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 3**

*Resolutsiooni ettepanek*

3. nõuab kindlalt, et vajadused peavad jääma ELi arenguabi eraldamise otsustavaks kriteeriumiks; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles keskenduma ametliku arenguabi väljamaksmisel vaeseimatele riikidele ja vaeseimate ühiskonnakihtideni jõudmisele;

*Muudatusettepanek*

3. nõuab kindlalt, et vajadused peavad jääma ELi arenguabi eraldamise otsustavaks kriteeriumiks; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles keskenduma ametliku arenguabi väljamaksmisel vaeseimatele riikidele ja vaeseimate ühiskonnakihtideni jõudmisele, ***pidades eelkõige silmas neid, keda ähvardab suurim sotsiaalse tõrjutuse oht, näiteks puudega isikud;***

Or. es

**Muudatusettepanek 36**  
**Corina Crețu, Kriton Arsenis**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 3 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

**Muudatusettepanek 37**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 4**

4. rõhutab ***vajadust*** teha vahet vähim arenenud riikide ja keskmise sissetulekuga

*Muudatusettepanek*

***3 a. nõuab kindlalt, et ELi abi nurgakiviks peab jääma juurdepääs põhilistele sotsiaalteenustele, eelkõige tervishoiule ja haridusele, mis on otsustava tähtsusega sektorid aastatuhande arengueesmärkide saavutamisel ja kestliku majanduskasvu hõlbustamisel;***

Or. en

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

4. rõhutab, ***et kuigi võib olla vaja*** teha vahet vähim arenenud riikide ja keskmise

riikide, eelkõige tulevaste doonorriikide, arenguvajaduste vahel; tuletab meelde, et 72% maailma vaestest elab keskmise sissetulekuga riikides **ning et seetõttu tuleks jätkata koostööd ja dialoogi, et tegeleda püsiva vaesuse ja ebavõrdsusega; kordab, et ametliku arenguabi välist koostööd keskmise sissetulekuga riikide ja strateegiliste partneritega ei tohi rahastada juba niigi piiratud arengueelarvest;**

sissetulekuga riikide, eelkõige tulevaste doonorriikide, arenguvajaduste vahel; tuletab meelde, et 72% maailma vaestest elab keskmise sissetulekuga riikides, et **naiste osakaal on ebaproportsionaalne, ning et majanduslik ja sotsiaalne areng käivad käsikäes olenemata riigi olukorrast;**

Or. en

**Muudatusettepanek 38**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 4**

*Resolutsiooni ettepanek*

4. rõhutab vajadust teha vahet vähim arenenud riikide ja keskmise sissetulekuga riikide, eelkõige tulevaste doonorriikide, arenguvajaduste vahel; tuletab meelde, et 72% maailma vaestest elab keskmise sissetulekuga riikides ning et seetõttu tuleks jätkata koostööd ja dialoogi, et tegeleda püsiva vaesuse ja ebavõrdsusega; **kordab, et ametliku arenguabi välist koostööd keskmise sissetulekuga riikide ja strateegiliste partneritega ei tohi rahastada juba niigi piiratud arengueelarvest;**

*Muudatusettepanek*

4. rõhutab vajadust teha vahet vähim arenenud riikide ja keskmise sissetulekuga riikide, eelkõige tulevaste doonorriikide, arenguvajaduste vahel; tuletab meelde, et 72% maailma vaestest elab keskmise sissetulekuga riikides ning et seetõttu tuleks jätkata koostööd ja dialoogi, et tegeleda püsiva vaesuse ja ebavõrdsusega;

Or. en

**Muudatusettepanek 39**  
**Fiona Hall**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 4**

*Resolutsiooni ettepanek*

4. rõhutab vajadust teha vahet vähim arenenud riikide ja keskmise sissetulekuga riikide, eelkõige tulevaste doonorriikide, arenguvajaduste vahel; tuletab meelde, et 72% maailma vaestest elab keskmise sissetulekuga riikides ning et seetõttu tuleks jätkata koostööd ja dialoogi, et tegeleda püsiva vaesuse ja ebavõrdsusega; kordab, et ametliku arenguabi välist koostööd keskmise sissetulekuga riikide ja strateegiliste partneritega ei tohi rahastada juba niigi piiratud arengueelarvest;

*Muudatusettepanek*

4. rõhutab vajadust teha vahet vähim arenenud riikide ja keskmise sissetulekuga riikide, eelkõige tulevaste doonorriikide, arenguvajaduste vahel; tuletab meelde, et 72% maailma vaestest elab keskmise sissetulekuga riikides, ***et sissetulekute suur ebavõrdsus soo, rahvuse, rassi ja muudel alustel on seotud sotsiaalsest, kultuurilisest ja poliitilisest võimust tuleneva sügavama ebavõrdsusega*** ning et seetõttu tuleks jätkata koostööd ja dialoogi, et tegeleda püsiva vaesuse ja ebavõrdsusega; kordab, et ametliku arenguabi välist koostööd keskmise sissetulekuga riikide ja strateegiliste partneritega ei tohi rahastada juba niigi piiratud arengueelarvest;

Or. en

**Muudatusettepanek 40**  
**Judith Sargentini**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 4 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

***4 a. on seisukohal, et ELi arengupoliitika eesmärgiks peaks olema kõrvaldada arengu teel seisvad tõkked, nagu põllumajandustoodete dumping, ebaseaduslik võlakoorem, kapitali väljavool ja ebaõiglane kaubandus, ning luua rahvusvaheline keskkond, mis soodustaks võitlust vaesusega, tagaks inimväärse sissetuleku ja elatise ning põhilised inimõigused, sealhulgas sotsiaalsed ja majanduslikud õigused;***

Or. en

**Muudatusettepanek 41**  
**Corina Crețu, Ricardo Cortés Lastra, Kriton Arsenis**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 4 b (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**4 b. toonitab, et ebavõrdsuse, sealhulgas soolise ebavõrdsuse vastu võitlemine kindlustab inimõigustel põhinevat lähenemisviisi, mida pooldatakse Euroopa konsensus arengu küsimuses, ja aitab kiiremini vaesust vähendada;**

Or. en

**Muudatusettepanek 42**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 4 c (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**4 c. tõdeb, et konfliktid ja katastroofid võivad põhjustada arengus tagasilööke, ning et ennetamise investeerimine on oluline ja kulutõhus;**

Or. en

**Muudatusettepanek 43**  
**Norbert Neuser**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 4 d (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**4 d. kutsub komisjoni üles koos liikmesriikidega andma võimalust uutele, uuenduslikele abi lähenemisviisidele, nagu abi lunamaksuna, väljundipõhine**

**Muudatusettepanek 44**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 5**

*Resolutsiooni ettepanek*

5. rõhutab, et poliitikavaldkondade arengusidususel on otsustav tähtsus tugeva mõjuga arengupoliitika rakendamises; kutsub komisjoni üles määrama selgelt kindlaks asutamislepingust tuleneva poliitikavaldkondade arengusidususe kohustuse jõustamise kohustused **ning nõuab selleks otstarbeks piisavate vahendite eraldamist komisjonis, Euroopa välisteenistuses ja ELi delegatsioonides;**

*Muudatusettepanek*

5. rõhutab, et poliitikavaldkondade arengusidususel on otsustav tähtsus tugeva mõjuga arengupoliitika rakendamises; kutsub komisjoni üles määrama selgelt kindlaks asutamislepingust tuleneva poliitikavaldkondade arengusidususe kohustuse jõustamise kohustused;

**Muudatusettepanek 45**  
**Corina Crețu, Miguel Angel Martínez Martínez, Ricardo Cortés Lastra, Vincent Peillon**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 5**

*Resolutsiooni ettepanek*

5. rõhutab, et poliitikavaldkondade arengusidususel on otsustav tähtsus tugeva mõjuga arengupoliitika rakendamises; kutsub komisjoni üles määrama selgelt kindlaks asutamislepingust tuleneva poliitikavaldkondade arengusidususe kohustuse jõustamise kohustused ning nõuab selleks otstarbeks piisavate vahendite eraldamist komisjonis, Euroopa välisteenistuses ja ELi delegatsioonides;

*Muudatusettepanek*

5. rõhutab, et poliitikavaldkondade arengusidususel on otsustav tähtsus tugeva mõjuga arengupoliitika rakendamises **ja aastatuhande arengueesmärkide saavutamises;** kutsub komisjoni üles määrama selgelt kindlaks asutamislepingust tuleneva poliitikavaldkondade arengusidususe kohustuse jõustamise kohustused **ja juhiroll kõrgeimal tasandil** ning nõuab selleks otstarbeks piisavate vahendite

eraldamist komisjonis, Euroopa  
välis teenistuses ja ELi delegatsioonides;

Or. en

**Muudatusettepanek 46**  
**Judith Sargentini**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 5 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**5 a. rõhutab, et ELi toorainestrategia on selgeks näiteks vastuolust selle majanduslike huvide ja vaesuse kaotamise eesmärgi vahel, rikkudes seega Lissaboni lepingu artiklis 208 sätestatud ELi kohustust poliitikavaldkondade arengusidususe alal, halvendades arengumaade majandusliku arengu väljavaateid;**

Or. en

**Muudatusettepanek 47**  
**Judith Sargentini**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 5 b (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**5 b. avaldab kahetsust, et komisjoni rohelises raamatus „Kaasavat majanduskasvu ja säästvat arengut toetav ELi arengupoliitika” ei ole võetud õppust möödunud aastakümnete koostööpoliitikast ja ei ole esitatud ettepanekuid poliitikavaldkondade arengusidususe rakendamiseks, sidudes arenguabi muude ELi poliitikavaldkondadega, nagu põllumajandus, kaubandus, maksundus,**



*kliimamuutus, investeeringud või  
juurdepääs toorainetele;*

Or. en

**Muudatusettepanek 48**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 5 c (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*5 c. on arvamusel, et tugeva mõju  
tagamiseks peaks ELi arengupoliitikas  
kasutama stiimulipõhist lähenemisviisi,  
mille aluseks on suurem eristamine,  
tasustades hästitoimivaid riike ja toetades  
kõige mahajäänumaid riike;*

Or. en

**Muudatusettepanek 49**  
**Nirj Deva**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 5 d (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*5 d. nõuab kindlalt, et lokaliseeritud  
arengusuundade väljatöötamisel võetaks  
vastavalt abisaajate konkreetsetele  
prioriteetidele nõuetekohaselt arvesse  
uuenduslikke rahastamise  
sihtmehhanisme, mis keskenduvad  
jõukuse loomisele, omandiõigustele ja  
kapitali väljavoolu vähendamisele;*

Or. en

**Muudatusettepanek 50**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 5 e (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**5 e. märgib, et mitmepoolsed arengualased kokkulepped on kõige tõhusamad, kui neid rakendatakse laialdaselt ja üldiselt, sellal kui kahepoolsed kokkulepped keskenduvad konkreetsetele sihtvajadustele ja sobivad seetõttu paremini tugeva mõjuga arengupoliitikaga; väidab, et komisjon peaks õppima seda dünaamikat tunnustama ning püüdma kasutada kõiki olemasolevaid meetodeid, et hõlbustada arengualaste kokkulepete sõlmimist;**

Or. en

**Muudatusettepanek 51**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 5 f (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**5 f. väidab, et hea valitsemistava raamesse kuulub suutlikkus, reageerimisvalmidus ja vastutus; nõuab tungivalt, et komisjon ja liikmesriigid jälgiksid arengumaade valitsemistavasid, sealhulgas korrupsioonivastast võitlust, riigi finantsjuhtimise parandamist, läbipaistvuse edendamist ja inimõiguste kehtestamist, ning esitaksid nende kohta aruandeid;**

Or. en

**Muudatusettepanek 52**  
**Andreas Mölzer**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 6**

*Resolutsiooni ettepanek*

6. kordab oma seisukohta, et **ühiseesmärk** suunata 2015. aastaks 0,7% liidu kogurahvatulust ametlikku arenguabisse **tuleb saavutada**; nõuab tungivalt, et komisjon ja liikmesriigid **otsiksid uusi** arengu rahastamise **allikaid**; on vastu ametliku arenguabi määratluse igasugusele laiendamisele;

*Muudatusettepanek*

6. kordab oma seisukohta, et **jätkuvalt tuleks püüelda ühiseesmärgi poole** suunata 2015. aastaks 0,7% liidu kogurahvatulust ametlikku arenguabisse; nõuab tungivalt, et komisjon ja liikmesriigid **paneksid veelgi rohkem rõhku** arengu rahastamise **tõhusale ja kestlikule jaotusele**; on vastu ametliku arenguabi määratluse igasugusele laiendamisele;

Or. de

**Muudatusettepanek 53**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 6**

*Resolutsiooni ettepanek*

6. kordab oma seisukohta, et ühiseesmärk suunata 2015. aastaks 0,7% liidu kogurahvatulust ametlikku arenguabisse tuleb saavutada; nõuab tungivalt, et komisjon ja liikmesriigid otsiksid uusi arengu rahastamise allikaid; on vastu ametliku arenguabi määratluse igasugusele laiendamisele;

*Muudatusettepanek*

6. kordab oma seisukohta, et ühiseesmärk suunata 2015. aastaks 0,7% liidu kogurahvatulust ametlikku arenguabisse tuleb saavutada; nõuab tungivalt, et komisjon ja liikmesriigid otsiksid uusi arengu rahastamise allikaid, **eelkõige erasektori vahenditest ja turule suunatud lahenduste abil**; on vastu ametliku arenguabi määratluse igasugusele laiendamisele;

Or. en

**Muudatusettepanek 54**  
**Kriton Arsenis**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 6**

*Resolutsiooni ettepanek*

6. kordab oma seisukohta, et ühiseesmärk suunata 2015. aastaks 0,7% liidu kogurahvatulust ametlikku arenguabisse tuleb saavutada; nõuab tungivalt, et komisjon ja liikmesriigid otsiksid uusi arengu rahastamise allikaid; on vastu ametliku arenguabi määratluse igasugusele laiendamisele;

*Muudatusettepanek*

6. kordab oma seisukohta, et ühiseesmärk suunata 2015. aastaks 0,7% liidu kogurahvatulust ametlikku arenguabisse tuleb saavutada; nõuab tungivalt, et komisjon ja liikmesriigid otsiksid uusi arengu rahastamise allikaid; **toonitab, et finantstehingute maks võiks tuua sisse miljardeid eurosid, millest osa saaks suunata arenguabisse;** on vastu **Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni kehtestatud** ametliku arenguabi määratluse igasugusele **muutmisele või** laiendamisele;

Or. en

**Muudatusettepanek 55**  
**Patrice Tirolien, Michael Cashman, Vincent Peillon**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 6**

*Resolutsiooni ettepanek*

6. kordab oma seisukohta, et ühiseesmärk suunata 2015. aastaks 0,7% liidu kogurahvatulust ametlikku arenguabisse tuleb saavutada; nõuab tungivalt, et komisjon ja liikmesriigid otsiksid uusi arengu rahastamise allikaid; on vastu ametliku arenguabi määratluse igasugusele laiendamisele;

*Muudatusettepanek*

6. kordab oma seisukohta, et ühiseesmärk suunata 2015. aastaks 0,7% liidu kogurahvatulust ametlikku arenguabisse tuleb saavutada, **sest olemasoleva abi mõju suurendamisest ei piisa;** nõuab tungivalt, et komisjon ja liikmesriigid otsiksid uusi arengu rahastamise allikaid, **nagu finantstehingute maks;** on vastu ametliku arenguabi määratluse igasugusele laiendamisele;

Or. en

**Muudatusettepanek 56**  
**Enrique Guerrero Salom, Miguel Angel Martínez Martínez, Ricardo Cortés Lastra**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 6**

*Resolutsiooni ettepanek*

6. kordab oma seisukohta, et ühiseesmärk suunata 2015. aastaks 0,7% liidu kogurahvatulust ametlikku arenguabisse tuleb saavutada; nõuab tungivalt, et komisjon ja liikmesriigid otsiksid uusi arengu rahastamise allikaid; on vastu ametliku arenguabi määratluse igasugusele laiendamisele;

*Muudatusettepanek*

6. kordab oma seisukohta, et ühiseesmärk suunata 2015. aastaks 0,7% liidu kogurahvatulust ametlikku arenguabisse tuleb saavutada; nõuab tungivalt, et komisjon ja liikmesriigid otsiksid uusi arengu rahastamise allikaid, **nagu finantstehingute maks**; on vastu ametliku arenguabi määratluse igasugusele laiendamisele;

Or. en

**Muudatusettepanek 57**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 6 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**6 a. nõuab tungivalt, et liikmesriigid täidaksid oma täitmata rahalised kohustused, sealhulgas need, mis võeti ema ja lapse tervise valdkonnas G8 Muskokas toimunud tippkohtumise algatuse raames;**

Or. en

**Muudatusettepanek 58**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 6 b (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**6 b. rõhutab, et abi tuleks anda prognoositaval viisil, mis on kooskõlas**

*riiklike kavade ja prioriteetidega, tagades samas, et abiandjatel riikidel, VVOdel ja partnerriikidel oleks stiimul näidata üles suuremat läbipaistvust ja vastutust;*

Or. en

**Muudatusettepanek 59**  
**Gabriele Zimmer**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 6 c (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*6 c. nõuab arengumaadega sõlmitud konventsioonide ja kokkulepete läbivaatamist, et võidelda vaesuse ja nälja vastu, ning nõuab moratoriumi kõigile ELi kokkulepetele ja konventsioonidele, mis takistavad aastatuhande arengueesmärkide saavutamist 2015. aastaks ja kahjustavad üleilmse vaesuse ja nälja vastaseid kampaaniaid;*

Or. de

**Muudatusettepanek 60**  
**Andreas Mølzer**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 7**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

7. on arvamusel, et komisjoni arenguabi lisandväärtus õigustab järgmises mitmeaastases finantsraamistikus arenguabile eraldatud eelarveliste vahendite *märkimisväärset reaalsset kasvu*;

7. on arvamusel, et komisjoni arenguabi lisandväärtus õigustab järgmises mitmeaastases finantsraamistikus arenguabile eraldatud eelarveliste vahendite *säilitamist isegi majandus- ja finantskriisi ajastul, mis kujutab endast ka tuntavat ohtu ühisrahaks olevale eurole*;

**Muudatusettepanek 61**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 7**

*Resolutsiooni ettepanek*

7. on arvamusel, et komisjoni arenguabi **lisandväärtus õigustab** järgmises mitmeaastases finantsraamistikus **arenguabile eraldatud** eelarveliste vahendite **märkimisväärset reaalsel kasvu**;

*Muudatusettepanek*

7. on arvamusel, et **kuigi on tõendeid** komisjoni arenguabi **tegeliku lisandväärtuse olemasolu kohta, ei tohiks** järgmises mitmeaastases finantsraamistikus eelarveliste vahendite **edasine kasv olla automaatne, vaid peaks põhinema vahendite tõhususe ja tulemuslikkuse sõltumatute mõjuhinnangute tulemustel**;

**Muudatusettepanek 62**  
**Ivo Vajgl**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 7**

*Resolutsiooni ettepanek*

7. on arvamusel, et komisjoni arenguabi lisandväärtus õigustab järgmises mitmeaastases finantsraamistikus arenguabile eraldatud eelarveliste vahendite **märkimisväärset** reaalsel kasvu;

*Muudatusettepanek*

7. on arvamusel, et komisjoni arenguabi lisandväärtus õigustab järgmises mitmeaastases finantsraamistikus arenguabile eraldatud eelarveliste vahendite **olulist** reaalsel kasvu;

**Muudatusettepanek 63**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 7**

*Resolutsiooni ettepanek*

7. on arvamusel, et komisjoni arenguabi lisandväärtus **õigustab** järgmises mitmeaastases finantsraamistikus **arenguabile eraldatud eelarveliste vahendite** märkimisväärset reaalselt kasvu;

*Muudatusettepanek*

7. on arvamusel, et komisjoni arenguabi lisandväärtus **ja aastatuhande arengueesmärkide täitmise lähenev tähtaeg õigustavad** järgmises mitmeaastases finantsraamistikus **ametliku arenguabi iga-aastaste summade** märkimisväärset reaalselt kasvu; **rõhutab, et ELi eelarve kaudu antava Euroopa kogu abi osakaalu ei tohiks vähendada;**

Or. en

**Muudatusettepanek 64**  
**Patrice Tirolien, Michael Cashman**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 7**

*Resolutsiooni ettepanek*

7. on arvamusel, et komisjoni arenguabi lisandväärtus õigustab järgmises mitmeaastases finantsraamistikus arenguabile eraldatud eelarveliste vahendite märkimisväärset reaalselt kasvu;

*Muudatusettepanek*

7. on arvamusel, et komisjoni arenguabi lisandväärtus õigustab järgmises mitmeaastases finantsraamistikus arenguabile eraldatud eelarveliste vahendite märkimisväärset reaalselt kasvu; **nõuab kindlalt, et ELi arenguabi peaks järgmises mitmeaastases finantsraamistikus jätkuvalt keskenduma vaesusele;**

Or. en

**Muudatusettepanek 65**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 7 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**7 a. tuletab meelde, et tulevase ELi**



*arengukoostöö rahastamisvahendi kaudu antav abi peab olema jätkuvalt seotud ametliku arenguabi kriteeriumidega, mille kehtestas Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni arenguabi komitee;*

Or. en

**Muudatusettepanek 66**  
**Nirj Deva**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 8**

*Resolutsiooni ettepanek*

*8. nõuab jätkuvaid jõupingutusi Euroopas arengualase hariduse ja teadlikkuse tõstmise valdkonnas; toonitab, et seda ei tuleks vaadelda mitte üksnes arengukultuste avaliku toetuse suurendamise vahendina, vaid ka vahendina, mis võimaldab igal inimesel Euroopas saada aru ülemaailmsetest arenguprobleemidest;*

*Muudatusettepanek*

*välja jäetud*

Or. en

**Muudatusettepanek 67**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 8**

*Resolutsiooni ettepanek*

8. nõuab **jätkuvaid** jõupingutusi Euroopas arengualase hariduse ja teadlikkuse tõstmise valdkonnas; toonitab, et seda ei tuleks vaadelda mitte üksnes arengukultuste avaliku toetuse suurendamise vahendina, vaid ka vahendina, mis võimaldab igal inimesel Euroopas saada aru ülemaailmsetest

*Muudatusettepanek*

8. nõuab **suuremaid** jõupingutusi Euroopas arengualase hariduse ja teadlikkuse tõstmise valdkonnas; toonitab, et seda ei tuleks vaadelda mitte üksnes arengukultuste avaliku toetuse suurendamise vahendina, vaid ka vahendina, mis võimaldab igal inimesel Euroopas saada aru ülemaailmsetest

arenguprobleemidest;

arenguprobleemidest; *rõhutab, et ELi arengupoliitikat aitaks tõhustada avalikkuse teadlikkuse suurendamine ja ükskõiksuse vähendamine arengumaade raske olukorra suhtes;*

Or. en

**Muudatusettepanek 68**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 8 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*8 a. märgib, et avalikkuse teadlikkuse suurendamiseks ja ükskõiksuse vähendamiseks tuleb teha jõupingutusi, et parandada abi kulutamise läbipaistvust, edendada sõltumatute hindamiste levitamist ning kehtestada karmimad sanktsioonid nende osaliste suhtes, kes on arenguabi väärkasutanud;*

Or. en

**Muudatusettepanek 69**  
**Corina Crețu, Kriton Arsenis**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 8 b (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*8 b. kordab, et EL peaks suunama oma abi vähim arenenud riikidele, pöörates erilist tähelepanu naiste, laste ja puudega isikute olukorrale;*

Or. en

**Muudatusettepanek 70**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 9**

*Resolutsiooni ettepanek*

9. tunnistab, et majanduskasv **võib olla** arengu **oluline** liikumapanev jõud; rõhutab siiski, et majanduskasvu mõju vaesuse kaotamisele on palju suurem, kui vähendatakse ka ebavõrdust; nõuab seetõttu kindlalt, et ELi arenguabi peab olema suunatud vaeseid toetavale majanduskasvule niisuguste meetmete vastuvõtmise kaudu, milles keskendutakse konkreetselt vaestele, et suurendada nende osasaamist riigi jõukusest ja võimaldada neil saada majanduskasvu liikumapanevaks jõuks;

*Muudatusettepanek*

9. tunnistab, et majanduskasv **on** arengu **otsustava tähtsusega** liikumapanev jõud; rõhutab siiski, et majanduskasvu mõju vaesuse kaotamisele on palju suurem, kui vähendatakse ka ebavõrdust; nõuab seetõttu kindlalt, et ELi arenguabi peab olema suunatud vaeseid toetavale majanduskasvule niisuguste meetmete vastuvõtmise kaudu, milles keskendutakse konkreetselt vaestele, et suurendada nende osasaamist riigi jõukusest ja võimaldada neil saada majanduskasvu liikumapanevaks jõuks; **nende meetmete näiteks on mikrokrediit ja mikrorahastamine ning muud turupõhised lahendused;**

Or. en

**Muudatusettepanek 71**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 9**

*Resolutsiooni ettepanek*

9. tunnistab, et majanduskasv **võib olla** arengu oluline liikumapanev jõud; rõhutab siiski, et majanduskasvu mõju vaesuse kaotamisele on palju suurem, kui vähendatakse ka ebavõrdust; nõuab seetõttu kindlalt, et ELi arenguabi peab olema suunatud vaeseid toetavale majanduskasvule niisuguste meetmete vastuvõtmise kaudu, milles keskendutakse konkreetselt vaestele, et suurendada nende osasaamist riigi jõukusest ja võimaldada neil saada majanduskasvu liikumapanevaks

*Muudatusettepanek*

9. tunnistab, et majanduskasv **on** arengu oluline liikumapanev jõud; rõhutab siiski, et majanduskasvu mõju vaesuse kaotamisele on palju suurem, kui vähendatakse ka ebavõrdust; nõuab seetõttu kindlalt, et ELi arenguabi peab olema suunatud vaeseid toetavale majanduskasvule niisuguste meetmete vastuvõtmise kaudu, milles keskendutakse konkreetselt vaestele **ja kõrvalejätutele**, et suurendada nende osasaamist riigi jõukusest ja võimaldada neil saada

jõuks;

majanduskasvu liikumapanevaks jõuks;

Or. en

**Muudatusettepanek 72**  
**Nirj Deva**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 9**

*Resolutsiooni ettepanek*

9. tunnistab, et majanduskasv võib olla arengu **oluline** liikumapanev jõud; rõhutab siiski, et majanduskasvu mõju vaesuse kaotamisele on palju suurem, kui vähendatakse ka ebavõrdust; nõuab seetõttu kindlalt, et ELi arenguabi peab olema suunatud vaeseid toetavale majanduskasvule niisuguste meetmete vastuvõtmise kaudu, milles keskendutakse konkreetselt vaestele, et suurendada nende osasaamist riigi jõukusest ja võimaldada neil saada majanduskasvu liikumapanevaks jõuks;

*Muudatusettepanek*

9. tunnistab, et majanduskasv võib olla arengu **peamine** liikumapanev jõud; rõhutab siiski, et majanduskasvu mõju vaesuse kaotamisele on palju suurem, kui vähendatakse ka ebavõrdust; nõuab seetõttu kindlalt, et ELi arenguabi peab olema suunatud vaeseid toetavale majanduskasvule niisuguste meetmete vastuvõtmise kaudu, milles keskendutakse konkreetselt vaestele, et suurendada nende osasaamist riigi jõukusest ja võimaldada neil saada majanduskasvu liikumapanevaks jõuks;

Or. en

**Muudatusettepanek 73**  
**Fiona Hall**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 9**

*Resolutsiooni ettepanek*

9. tunnistab, et majanduskasv võib olla arengu oluline liikumapanev jõud; rõhutab siiski, et majanduskasvu mõju vaesuse kaotamisele on **palju suurem**, kui **vähendatakse ka ebavõrdust**; nõuab seetõttu kindlalt, et ELi arenguabi peab olema suunatud vaeseid toetavale majanduskasvule niisuguste meetmete

*Muudatusettepanek*

9. tunnistab, et majanduskasv võib olla arengu oluline liikumapanev jõud; rõhutab siiski, et **majanduskasv on vaid üks vahend paljude seas ja et majanduskasvu maksimeerimine ei tähenda maksimaalset arengut; märgib eelkõige, et** majanduskasvu mõju vaesuse kaotamisele on **ohus**, kui **ebavõrdsuse tekitatud lõhe**

vastuvõtmise kaudu, milles keskendutakse konkreetselt vaestele, et suurendada nende osasaamist riigi jõukusest ja võimaldada neil saada majanduskasvu liikumapanevaks jõuks;

*laieneb*; nõuab seetõttu kindlalt, et ELi arenguabi peab olema suunatud vaeseid toetavale majanduskasvule niisuguste meetmete vastuvõtmise kaudu, milles keskendutakse konkreetselt vaestele, et suurendada nende osasaamist riigi jõukusest ja võimaldada neil saada majanduskasvu liikumapanevaks jõuks;

Or. en

#### **Muudatusettepanek 74**

**Ricardo Cortés Lastra, Miguel Angel Martínez Martínez**

#### **Resolutsiooni ettepanek**

##### **Lõige 9**

###### *Resolutsiooni ettepanek*

9. tunnistab, et majanduskasv võib olla arengu oluline liikumapanev jõud; rõhutab siiski, et majanduskasvu mõju vaesuse kaotamisele on palju suurem, kui vähendatakse ka ebavõrdust; nõuab seetõttu kindlalt, et ELi arenguabi peab olema suunatud vaeseid toetavale majanduskasvule niisuguste meetmete vastuvõtmise kaudu, milles keskendutakse konkreetselt vaestele, et suurendada nende osasaamist riigi jõukusest ja võimaldada neil saada majanduskasvu liikumapanevaks jõuks;

###### *Muudatusettepanek*

9. tunnistab, et majanduskasv võib olla arengu oluline liikumapanev jõud; rõhutab siiski, et majanduskasvu mõju vaesuse kaotamisele on palju suurem, kui vähendatakse ka ebavõrdust; nõuab seetõttu kindlalt, et ELi arenguabi peab olema suunatud vaeseid toetavale majanduskasvule niisuguste meetmete vastuvõtmise kaudu, milles keskendutakse konkreetselt vaestele, et suurendada nende osasaamist riigi jõukusest ja võimaldada neil saada *tegeliku ja kõikehõlmava* majanduskasvu liikumapanevaks jõuks;

Or. en

#### **Muudatusettepanek 75**

**Sari Essayah**

#### **Resolutsiooni ettepanek**

##### **Lõige 9**

###### *Resolutsiooni ettepanek*

9. tunnistab, et majanduskasv võib olla

###### *Muudatusettepanek*

9. tunnistab, et majanduskasv võib olla

arengu oluline liikumapanev jõud; rõhutab siiski, et majanduskasvu mõju vaesuse kaotamisele on palju suurem, kui vähendatakse ka ebavõrdust; nõuab seetõttu kindlalt, et ELi arenguabi peab olema suunatud vaeseid toetavale majanduskasvule niisuguste meetmete vastuvõtmise kaudu, milles keskendutakse konkreetselt vaestele, et suurendada nende osasaamist riigi jõukusest ja võimaldada neil saada majanduskasvu liikumapanevaks jõuks;

arengu oluline liikumapanev jõud; rõhutab siiski, et majanduskasvu mõju vaesuse kaotamisele on palju suurem, kui vähendatakse ka ebavõrdust **ja austatakse inimõigusi**; nõuab seetõttu kindlalt, et ELi arenguabi peab olema suunatud vaeseid toetavale majanduskasvule niisuguste meetmete vastuvõtmise kaudu, milles keskendutakse konkreetselt vaestele, et suurendada nende osasaamist riigi jõukusest ja võimaldada neil saada majanduskasvu liikumapanevaks jõuks;

Or. fi

**Muudatusettepanek 76**  
**Judith Sargentini**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 9 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**9 a. täheldab, et ainult majanduskasvul põhinev poliitika on ilmutanud oma piiratust vaesuse kaotamisel ja sotsiaalse ühtekuuluvuse edendamisel, nagu võis näha hiljutise finants-, kliima-, energia- ja toidukriisi ajal; pooldab kestlikku arengut, mille aluseks on õiglane kaubandus ja sotsiaalne õiglus ja mis toob kasu praegusele põlvkonnale, seadmata ohtu ressursside kättesaadavust tulevastele põlvkondadele;**

Or. en

**Muudatusettepanek 77**  
**Gabriele Zimmer**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 9 b (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**9 b. tuletab meelde, et majanduskasvu strateegiad peaksid sisaldama pikemat ajavahemikku hõlmavat nägemust ja olema suunatud majanduse eri sektorite kõikehõlmavale arendamisele, et tagada kestlik areng ja kaitse väliskriiside eest; nõuab, et majanduskasvu aluseks oleks põliselanikkonna enamiku praktiline kaasatus ja et selle peaeesmärk oleks siiani ülekaalus olnud ekspordile keskendumise asemel sisevajaduste rahuldamine; kinnitab taas, et arengumaade majanduskasvu strateegiate tähtsaim eesmärk peab olema vaesuse ja nälja kaotamine, et keskenduda tuleb üksikisikule, mitte korporatsioonide huvidele, ja et seetõttu tuleb eranditult võtta arvesse asjaomase riigi sotsiaalset struktuuri;**

Or. de

**Muudatusettepanek 78  
Gabriele Zimmer**

**Resolutsiooni ettepanek  
Lõige 9 c (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**9 c. tuletab meelde, et vähim arenenud riigid vajavad eritoetust ja eritählepanu ning et eksportivale tööstusele keskendumine, millele õhutas nn Washingtoni konsensus, on neid riike parandamatult mõjutanud; rõhutab, et vähim arenenud riigid peavad kaitsma oma majandussektoreid väliskonkurentsi eest, et võimaldada esmalt sellist majanduskasvu, mis on kestlik ja rahuldab nende endi vajadusi;**

Or. de

**Muudatusettepanek 79**  
**Vincent Peillon, Patrice Tirolien**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 9 d (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**9 d. rõhutab, et majanduskasvu poliitikameetmed ei saavuta edu, kui ei eksisteeri ennetavaid poliitikameetmeid ümberjagamise, turu reguleerimise, sotsiaalsete ja keskkonnaalaste normide edendamise ja sotsiaalkaitse mehhanismide rakendamise kohta;**

Or. fr

**Muudatusettepanek 80**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 10**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

10. rõhutab, et ELi poliitika peaks hõlbustama kasvu majandusvaldkondades, kus vaesed teenivad oma elatist, näiteks põllumajandus ja mitteametlik sektor; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles pooldama meetmeid, millega hõlbustatakse **vaeste inimeste** juurdepääsu maale, turgudele, laenudele ja muudele finantsteenustele ning oskuste arendamisele;

10. rõhutab, et ELi poliitika peaks hõlbustama kasvu majandusvaldkondades, kus vaesed teenivad oma elatist, näiteks põllumajandus ja mitteametlik sektor; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles pooldama meetmeid, millega hõlbustatakse **võimalust omada** juurdepääsu maale, turgudele, laenudele ja muudele finantsteenustele ning oskuste arendamisele;

Or. en

**Muudatusettepanek 81**  
**Maurice Ponga**



**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 10**

*Resolutsiooni ettepanek*

10. rõhutab, et ELi poliitika peaks hõlbustama kasvu majandusvaldkondades, kus vaesed teenivad oma elatist, näiteks põllumajandus ja mitteametlik sektor; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles pooldama meetmeid, millega hõlbustatakse vaeste inimeste juurdepääsu maale, turgudele, laenudele ja muudele finantsteenustele ning oskuste arendamisele;

*Muudatusettepanek*

10. rõhutab, et ELi poliitika peaks hõlbustama kasvu majandusvaldkondades, kus vaesed teenivad oma elatist, näiteks põllumajandus ja mitteametlik sektor; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles pooldama meetmeid, millega **luuakse kindlus maaomandi suhtes ja** hõlbustatakse vaeste inimeste juurdepääsu maale, turgudele, laenudele ja muudele finantsteenustele ning oskuste arendamisele;

Or. fr

**Muudatusettepanek 82**  
**Gabriele Zimmer**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 10**

*Resolutsiooni ettepanek*

10. rõhutab, et ELi poliitika peaks hõlbustama kasvu majandusvaldkondades, kus vaesed teenivad oma elatist, näiteks põllumajandus ja mitteametlik sektor; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles pooldama meetmeid, millega hõlbustatakse vaeste inimeste juurdepääsu maale, turgudele, laenudele ja muudele finantsteenustele ning oskuste arendamisele;

*Muudatusettepanek*

10. rõhutab, et ELi poliitika peaks hõlbustama kasvu majandusvaldkondades, kus vaesed teenivad oma elatist, näiteks põllumajandus ja mitteametlik sektor; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles pooldama meetmeid, millega hõlbustatakse vaeste inimeste juurdepääsu maale, turgudele, laenudele ja muudele finantsteenustele ning oskuste arendamisele, **samas suurendamata olemasolevat ebavõrdsust ja kinnistamata asümmeetrilise sõltuvuse struktuure;**

Or. de

**Muudatusettepanek 83**  
**Åsa Westlund**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 10 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*10 a. rõhutab põllumajanduses hõivatud naiste toetamise olulisust, sest uuringud näitavad, et naissoost juhtide või maaomanike puhul on põllumajanduse tootmiskaht suurem ja töötulu jagatakse erapooletumalt; nõuab naiste diskrimineerimise kõigi vormide kaotamist ning põllumajanduspoliitiliste meetmete ja programmide muutmist sooteadlikuks; toonitab, et naised tuleb käsitleda võrdsete partneritena kestlikus arengus põllumajanduse arengu ja toiduga kindlustatuse huvides;*

Or. en

**Muudatusettepanek 84**  
**Kriton Arsenis**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 11**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

11. toetab jõupingutusi **tööstusarengu** edendamiseks, tingimusel et järgitakse sotsiaalseid ja keskkonnavalaseid norme;

11. toetab jõupingutusi **kestliku majandusarengu** edendamiseks, tingimusel et järgitakse sotsiaalseid ja keskkonnavalaseid norme;

Or. en

**Muudatusettepanek 85**  
**Judith Sargentini**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 11**

*Resolutsiooni ettepanek*

11. toetab jõupingutusi tööstusarengu edendamiseks, **tingimusel et järgitakse** sotsiaalseid ja keskkonnaalaseid norme;

*Muudatusettepanek*

11. toetab jõupingutusi tööstusarengu edendamiseks, **võttes täiel määral arvesse** sotsiaalseid ja keskkonnaalaseid norme, **ning on seisukohal, et ELi ettevõtted ja nende tütarettevõtted, mis investeerivad arengumaadesse, peaksid oma asukohariigis juriidiliselt vastutama inimõiguste, tööõiguse alaste normide ja keskkonnaalaste normide rikkumise eest;**

Or. en

**Muudatusettepanek 86**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 11**

*Resolutsiooni ettepanek*

11. toetab jõupingutusi tööstusarengu edendamiseks, tingimusel et järgitakse sotsiaalseid ja keskkonnaalaseid norme;

*Muudatusettepanek*

11. toetab jõupingutusi tööstusarengu edendamiseks, tingimusel et järgitakse sotsiaalseid ja keskkonnaalaseid norme; **märgib, et tõhusaim viis majanduskasvu suurendamiseks ja inimeste vaesusest päästmiseks on edendada tööstus- ja turu arengut;**

Or. en

**Muudatusettepanek 87**  
**Sari Essayah**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 11**

*Resolutsiooni ettepanek*

11. toetab jõupingutusi tööstusarengu edendamiseks, tingimusel et **järgitakse sotsiaalseid ja keskkonnaalaseid norme;**

*Muudatusettepanek*

11. toetab jõupingutusi tööstusarengu **ja taristu arengu** edendamiseks, tingimusel et **peetakse kinni sotsiaalsetest normidest,**

*eetiliselt vastutustundlikust  
lähenemisviisist ja keskkonnaalastest  
normidest;*

Or. fi

**Muudatusettepanek 88**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 11 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*11 a. juhib tähelepanu sellele, et  
tööstuslikul arengul on riikide  
majandusele erakordselt suur mõju ning  
erinevalt põllumajandustoodete ekspordist  
ja loodusvarade eksploateerimisest,  
millega kaasneb majanduslike vapustuste  
oht, pakub tööstuslik areng suuremaid  
võimalusi pikaajaliseks tootlikkuse  
kasvuks; kutsub seetõttu arenguriike üles  
seda küsimust arvesse võtma, pöörates  
industrialiseerimispoliitika kavandamisel  
ja teostamisel erilist tähelepanu tootmise  
spetsialiseerimisele ja kaubandusmahu  
suurendamisele;*

Or. en

**Muudatusettepanek 89**  
**Fiona Hall**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 11 b (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*11 b. rõhutab, et tööstuskasv peab olema  
energiatõhus, seega tuleb SKP kasv  
muuta sõltumatuks naftast ja  
kasvuhoonegaaside heidetest; nõuab  
tungivalt, et EL ja liikmesriigid astuksid*

*kõik vajalikud sammud, et hõlbustada arengumaade üleminekut energiatõhusale tehnoloogiale ja parimate tavade järgimisele;*

Or. en

**Muudatusettepanek 90**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 11 c (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*11 c. on seisukohal, et mahukate ekspordi- või taristuprojektide rahastamine, mille poolt räägivad nähtavad tulemused, ei ole tingimata parim strateegia, mis tooks kasu laiemale elanikkonnale ja vaestele, kõrvalejäetud kogukondadele;*

Or. en

**Muudatusettepanek 91**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 12**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

12. soovib ELil ja selle liikmesriikidel toetada süsteemsemalt arenguriikides ILO inimväärse töö tegevuskava, et ergutada kvaliteetsete töökohtade loomist **ja tööõiguse põhireeglite kaitset;**

12. soovib ELil ja selle liikmesriikidel toetada süsteemsemalt arenguriikides ILO inimväärse töö tegevuskava, et ergutada kvaliteetsete töökohtade loomist;

Or. en

**Muudatusettepanek 92**  
**Ivo Vajgl**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 12**

*Resolutsiooni ettepanek*

12. *soovitab ELil* ja selle *liikmesriikidel toetada* süsteemsemalt arenguriikides ILO inimväärse töö tegevuskava, et ergutada kvaliteetsete töökohtade loomist ja tööõiguse põhireeglite kaitset;

*Muudatusettepanek*

12. *nõuab tungivalt, et EL* ja selle *liikmesriigid toetaksid* süsteemsemalt arenguriikides ILO inimväärse töö tegevuskava, et ergutada kvaliteetsete töökohtade loomist ja tööõiguse põhireeglite kaitset;

Or. en

**Muudatusettepanek 93**  
**Vincent Peillon, Patrice Tirolien**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 12 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*12 a. rõhutab, et arenguriikide majanduse mitmekesistamine ja impordist sõltuvuse vähendamine peavad olema majanduskasvu toetava poliitika peamised eesmärgid;*

*Muudatusettepanek*

Or. fr

**Muudatusettepanek 94**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 12 b (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*12 b. rõhutab, et investeerimisprojektide puhul, mida toetatakse ELi rahaliste toetuste ja laenude andmise mehhanismide abil, tuleb teostada*

*Muudatusettepanek*

*järelevalvet nende täideviimise üle ja viia läbi rahvusvaheliselt tunnustatud sotsiaalsete ja keskkonnastandardite mõju hindamine; nõuab, et projektide valikul oleks otsustamisprotsess läbipaistev ja kooskõlas ELi strateegiadokumentide, isevastutuse põhimõtte ja ELi võetud kohustusega anda sõltumatut abi;*

Or. en

**Muudatusettepanek 95**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 12 c (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*12 c. rõhutab, et rahaliste toetuste ja laenude ühendamiseks tuleks pigem luua uued fondid kui asendada ELi ametlikust arenguabist antavad toetused laenudega;*

Or. en

**Muudatusettepanek 96**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 12 d (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*12 d. rõhutab, et arengupoliitika ei saa olla tõeliselt tõhus, kui ei edendata asjakohast õiguslikku raamistikku, eelkõige omandiõiguse ja lepinguõiguse valdkonnas;*

Or. en

**Muudatusettepanek 97**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 12 e (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**12 e. rõhutab, et soolise võrdõiguslikkuse edendamise võimaldab kasutada naiste tootlikkust ja aitab seega kaasa jätkusuutlikule ja vaeseid toetavale majanduskasvule;**

Or. en

**Muudatusettepanek 98**  
**Judith Sargentini**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 12 f (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**12 f. rõhutab, et vaesust ei mõõdeta ainult rahas ja laiemalt tähendab see selliste põhiõiguste puudumist või nendest ilmajätmist, nagu toit, haridus, tervis või sõnavabadus;**

Or. en

**Muudatusettepanek 99**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 13**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

13. toonitab, et põhiliste sotsiaalteenuste osutamine on vaeseid toetava majanduskavu jaoks otsustava tähtsusega; nõuab, et 20% kogu ELi abist tuleks eraldada põhilistele sotsiaalteenustele,

13. toonitab, et põhiliste sotsiaalteenuste osutamine on vaeseid toetava majanduskavu jaoks otsustava tähtsusega; nõuab, et 20% kogu ELi abist tuleks eraldada põhilistele sotsiaalteenustele,



*vastavalt Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni (OECD) määratlusele, ning et erilist tähelepanu tuleks pöörata vabale juurdepääsule esmatasandi arstiabile ja põhiharidusele;*

*nagu need on määratlenud Ühinenud Rahvaste Organisatsioon aastatuhande arengueesmärkides (eesmärgi 8 „Ülemaailmse arenguvõrgustiku loomine” näitaja 8.2), ning et erilist tähelepanu tuleks pöörata vabale juurdepääsule esmatasandi arstiabile ja põhi- ja keskharidusele;*

Or. en

**Muudatusettepanek 100**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 13**

*Resolutsiooni ettepanek*

13. toonitab, et põhiliste sotsiaalteenuste osutamine on vaeseid toetava majanduskavu jaoks otsustava tähtsusega; nõuab, et 20% kogu ELi abist tuleks eraldada põhilistele sotsiaalteenustele, vastavalt Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni (OECD) määratlusele, ning et erilist tähelepanu tuleks pöörata vabale juurdepääsule esmatasandi arstiabile ja põhiharidusele;

*Muudatusettepanek*

13. toonitab, et põhiliste sotsiaalteenuste osutamine on vaeseid toetava majanduskavu jaoks otsustava tähtsusega; nõuab, et 20% kogu ELi abist tuleks eraldada põhilistele sotsiaalteenustele, vastavalt Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni (OECD) määratlusele, ning et erilist tähelepanu tuleks pöörata vabale juurdepääsule esmatasandi arstiabile ja põhiharidusele, *võttes arvesse ELi toetust algatusele „Haridus kõigile” ning 2010. aasta teatist ELi rolli kohta ülemaailmses tervishoius;*

Or. en

**Muudatusettepanek 101**  
**Corina Crețu, Kriton Arsenis**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 13**

*Resolutsiooni ettepanek*

13. toonitab, et põhiliste sotsiaalteenuste

*Muudatusettepanek*

13. toonitab, et põhiliste sotsiaalteenuste

osutamine on vaeseid toetava majanduskavu jaoks otsustava tähtsusega; nõuab, et 20% kogu ELi abist tuleks eraldada põhilistele sotsiaalteenustele, vastavalt Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni (OECD) määratlusele, ning et erilist tähelepanu tuleks pöörata vabale juurdepääsule esmatasandi arstiabile ja põhiharidusele;

osutamine on vaeseid toetava majanduskavu jaoks otsustava tähtsusega; nõuab, et 20% kogu ELi abist tuleks eraldada põhilistele sotsiaalteenustele, vastavalt Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni (OECD) määratlusele, ning et erilist tähelepanu tuleks pöörata vabale **ja üldisele** juurdepääsule esmatasandi arstiabile ja põhiharidusele;

Or. en

**Muudatusettepanek 102**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 13**

*Resolutsiooni ettepanek*

13. toonitab, et põhiliste sotsiaalteenuste osutamine on vaeseid toetava majanduskavu jaoks otsustava tähtsusega; nõuab, et 20% kogu ELi abist tuleks eraldada põhilistele sotsiaalteenustele, vastavalt Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni (OECD) määratlusele, ning et erilist tähelepanu tuleks pöörata vabale juurdepääsule esmatasandi arstiabile ja põhiharidusele;

*Muudatusettepanek*

13. toonitab, et põhiliste sotsiaalteenuste osutamine on vaeseid toetava majanduskavu jaoks otsustava tähtsusega **võrdsete võimaluste edendamiseks, võttes arvesse inimrühmi, keda ohustab suuresti sotsiaalne tõrjutus, nt puudega inimesed**; nõuab, et 20% kogu ELi abist tuleks eraldada põhilistele sotsiaalteenustele, vastavalt Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni (OECD) määratlusele, ning et erilist tähelepanu tuleks pöörata vabale juurdepääsule esmatasandi arstiabile ja põhiharidusele;

Or. es

**Muudatusettepanek 103**  
**Sari Essayah**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 13**

*Resolutsiooni ettepanek*

13. toonitab, et põhiliste sotsiaalteenuste osutamine on vaeseid toetava majanduskavu jaoks otsustava tähtsusega; nõuab, et 20% kogu ELi abist tuleks eraldada põhilistele sotsiaalteenustele, vastavalt Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni (OECD) määratlusele, ning et erilist tähelepanu tuleks pöörata vabale juurdepääsule esmatasandi arstiabile ja põhiharidusele;

*Muudatusettepanek*

13. toonitab, et põhiliste sotsiaalteenuste osutamine on vaeseid toetava majanduskavu jaoks otsustava tähtsusega; nõuab, et 20% kogu ELi abist tuleks eraldada põhilistele sotsiaalteenustele, vastavalt Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni (OECD) määratlusele, ning et erilist tähelepanu tuleks pöörata vabale juurdepääsule esmatasandi arstiabile ja põhiharidusele; **teeb ettepaneku, et Euroopa Liit ja selle liikmesriigid võiksid toetada tõhusamalt kodanikuühiskonna osalisi, kellel on avalike teenuste pakkumisel ja inimväärse elu kindlustavate esmavajaduste täitmisel oluline osa;**

Or. fi

**Muudatusettepanek 104**  
**Åsa Westlund**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 13 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**13 a. rõhutab, et tütarlaste haridus ja soolise võrdõiguslikkuse edendamise hariduses on arengu seisukohast keskse tähtsusega, ning poliitikas ja meetmetes, millega ei võidelda soolise ebavõrduse vastu, jäävad kasutamata kriitilise tähtsusega arenguvõimalused; rõhutab, et tütarlaste haridus kannab arengusse investeeringutest kõige rohkem vilja, tuues nii isiku kui ka ühiskonna seiskohalt kasu, mis saab osaks üksikisikutele, perekondadele ja ühiskonnale üldiselt, vähendab naiste viljakust ning emade, vastündinute ja laste suremuse määra, kaitseb HIV/AIDSi nakatumise eest, suurendab**

*naiste osakaalu tööjõus ja nende  
sissetulekut ning toob kaasa  
põlvkondadevahelise kasu hariduse osas;*

Or. en

**Muudatusettepanek 105**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 13 b (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*13 b. rõhutab, et on oluline korvata  
rahastamispuudujääke  
tervishoiusüsteemides kärbeta tõttu  
sellistes eelisvaldkondades nagu seksuaal-  
ja reproduktiivtervis, ning et on oluline  
investeerida HIVi/AIDSi ja muude  
haiguste vastasesse võitlusesse;*

Or. en

**Muudatusettepanek 106**  
**Corina Crețu, Miguel Angel Martínez Martínez, Ricardo Cortés Lastra, Vincent Peillon**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 13 c (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*13 c. tuletab meelde, et lastesse ja  
noortesse investeerimine on pikaajaline  
investeering jätkusuutlikku  
inimarengusse;*

Or. en

**Muudatusettepanek 107**  
**Michael Cashman**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 13 d (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**13 d. kordab, et inimõiguste ja diskrimineerimiskeelu universaalsus on alus ELi arengupoliitika mõju suurendamisele;**

Or. en

**Muudatusettepanek 108**  
**Eva-Britt Svensson, Corina Crețu**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 14**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

14. tunneb heameelt ÜRO algatuse üle sotsiaalkaitse põhialuste kohta; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles suurendama riiklike sotsiaalkaitseprogrammide toetust arenguriikides ning töötama selles osas välja tervikliku poliitikaraamistiku;

14. tunneb heameelt ÜRO algatuse üle sotsiaalkaitse põhialuste kohta; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles suurendama riiklike sotsiaalkaitseprogrammide toetust arenguriikides ning töötama selles osas välja tervikliku poliitikaraamistiku, **mis hõlmab soolist võrdõiguslikkust ja naiste mõjuvõimu suurendamise aspekte;**

Or. en

**Muudatusettepanek 109**  
**Judith Sargentini**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 14 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**14 a. palub komisjonil vaadata üle oma kaasava majanduskasvu poliitika, sest on tõestatud, et on võimalik riigi majanduskasv, ilma et see aitaks tegelikkuses kaasa vaesuse**

*vähendamisele; palub seepärast komisjonil muuta oma arengupoliitikat selliselt, et see hõlmaks nii majandusarengut kui ka reaalsesotsiaalpoliitikat, mis aitab parandada kogu rahva elu- ja töötingimusi nii linnades kui ka maapiirkondades;*

Or. en

**Muudatusettepanek 110**  
**Judith Sargentini**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 14 b (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*14 b. on arvamusel, et maksutulu on arenguriikide jaoks esmatähtis kodanike põhivajaduste täitmiseks, välisabist sõltuvuse vähendamiseks ja demokraatliku vastutuse edendamiseks; on seisukohal, et esmajärjekorras tuleks viia sisse tõhus ja elujõuline maksukogumissüsteem, et kindlustada püsivad vahendid arengu rahastamiseks;*

Or. en

**Muudatusettepanek 111**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 14 c (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*14 c. tunneks heameelt, kui EL teeks jõupingutusi järjekindlamalt seoste loomise osas oma rände- ja varjupaigapoliitika välismõõtmel ja muude rännet puudutavate poliitikavaldkondade vahel, nagu tööhõive, haridus, õigused ja*

*sotsiaalkaitse;*

Or. en

**Muudatusettepanek 112**  
**Kriton Arsenis**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 15**

*Resolutsiooni ettepanek*

15. kordab oma seisukohta, et EL peab toetama partneriike õiglaste ja tulemuslike maksusüsteemide väljatöötamisel, et luua tulused, mis on vajalikud sotsiaalkaitse- ja vaeseid toetava poliitika tarbeks;

*Muudatusettepanek*

15. kordab oma seisukohta, et EL peab toetama partneriike õiglaste, ***läbipaistvate*** ja tulemuslike maksusüsteemide väljatöötamisel, et luua tulused, mis on vajalikud sotsiaalkaitse- ja vaeseid toetava poliitika tarbeks;

Or. en

**Muudatusettepanek 113**  
**Fiona Hall**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 15**

*Resolutsiooni ettepanek*

15. kordab oma seisukohta, et EL peab toetama partneriike õiglaste ja tulemuslike maksusüsteemide väljatöötamisel, et luua tulused, mis on vajalikud sotsiaalkaitse- ja vaeseid toetava poliitika tarbeks;

*Muudatusettepanek*

15. kordab oma seisukohta, et EL peab toetama partneriike õiglaste ja tulemuslike maksusüsteemide väljatöötamisel, et luua tulused, mis on vajalikud sotsiaalkaitse- ja vaeseid toetava poliitika tarbeks; ***ning peab jätkama tegutsemist rahvusvahelisel tasandil suurema finantsilise läbipaistvuse saavutamise nimel ning kindlustama, et ka partnerriigid saavad sellest kasu;***

Or. en

**Muudatusettepanek 114**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 15**

*Resolutsiooni ettepanek*

15. kordab oma seisukohta, et EL peab toetama partneriike õiglaste ja tulemuslike maksusüsteemide väljatöötamisel, et luua tulusid, mis on vajalikud sotsiaalkaitse- ja vaeseid toetava poliitika tarbeks;

*Muudatusettepanek*

15. kordab oma seisukohta, et EL peab toetama partneriike õiglaste ja tulemuslike maksusüsteemide väljatöötamisel, et luua tulusid, mis on vajalikud sotsiaalkaitse- ja vaeseid toetava poliitika tarbeks; ***rõhutab, et parimate tavade vahetamine ja teabe jagamine maksupoliitika valdkonnas on kõige tõhusam viis õiglaste maksusüsteemide loomiseks;***

Or. en

**Muudatusettepanek 115**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 15 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

**Muudatusettepanek 116**  
**Patrizia Toia**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 15 b (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***15 a. rõhutab, kui olulised on inimõigused ja arvukad võimalused, mida EL saab kasutada kõigist inimõigustest parema kinnipidamise suurendamiseks;***

Or. en

*Muudatusettepanek*

***15 b. kutsub komisjoni üles tunnustama ELi ja kolmandate riikide***



***kodanikuühiskonna organisatsioonide ja  
üldisemalt valitsusväliste osaliste rolli  
otsustamisprotsessis;***

Or. en

**Muudatusettepanek 117  
Patrizia Toia**

**Resolutsiooni ettepanek  
Alapealkiri 5**

*Resolutsiooni ettepanek*

Erasektori kaasamine

*Muudatusettepanek*

Erasektori ***ja valitsusväliste osaliste***  
kaasamine

Or. en

**Muudatusettepanek 118  
Sari Essayah**

**Resolutsiooni ettepanek  
Lõige 16**

*Resolutsiooni ettepanek*

16. tunnustab, et arenguriikides on erasektori arendamisel töövõimaluste loomise, teenuste osutamise ja jõukuse loomise tõhustamise jaoks otsustav tähtsus; rõhutab, et kooskõlas vaeseid toetava tegevuskavaga peaks ELi arenguabi keskenduma sellele, et ergutada abisaajaid riike looma keskkonna, mis soodustaks väikeste, keskmise suurusega ja mikroettevõtete loomist, ja vormistamistõkete kõrvaldamisele, ning et teenused ja suutlikkuse arendamine peaksid olema suunatud eelkõige vaesematele ettevõtjatele;

*Muudatusettepanek*

16. tunnustab, et arenguriikides on erasektori arendamisel töövõimaluste loomise, teenuste osutamise ja jõukuse loomise tõhustamise jaoks otsustav tähtsus; ***tuletab meelde, et arenguriikides on 90% töökohtadest erasektoris;*** rõhutab, et kooskõlas vaeseid toetava tegevuskavaga peaks ELi arenguabi keskenduma sellele, et ergutada abisaajaid riike looma keskkonna, mis soodustaks väikeste, keskmise suurusega ja mikroettevõtete loomist, ja vormistamistõkete kõrvaldamisele, ning et teenused ja suutlikkuse arendamine peaksid olema suunatud eelkõige vaesematele ettevõtjatele;

**Muudatusettepanek 119**  
**Patrice Tirolien, Michael Cashman**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 16**

*Resolutsiooni ettepanek*

16. tunnustab, et arenguriikides on erasektori arendamisel töövõimaluste loomise, teenuste osutamise ja jõukuse loomise tõhustamise jaoks otsustav tähtsus; rõhutab, et kooskõlas vaeseid toetava tegevuskavaga peaks ELi arenguabi keskenduma sellele, et ergutada abisaajaid riike looma keskkonna, mis soodustaks väikeste, keskmise suurusega ja mikroettevõtete loomist, ja vormistamistõkete kõrvaldamisele, ning et teenused ja suutlikkuse arendamine peaksid olema suunatud eelkõige vaesematele ettevõtjatele;

*Muudatusettepanek*

16. tunnustab, et arenguriikides on erasektori arendamisel töövõimaluste loomise, teenuste osutamise ja jõukuse loomise tõhustamise jaoks otsustav tähtsus; rõhutab, et kooskõlas vaeseid toetava tegevuskavaga peaks ELi arenguabi keskenduma **riigisiseste ettevõtjate rahastamisele, riikliku kapitali täiendamisele ja** sellele, et ergutada abisaajaid riike looma keskkonna, mis soodustaks väikeste, keskmise suurusega ja mikroettevõtete loomist, ja vormistamistõkete kõrvaldamisele, ning et teenused ja suutlikkuse arendamine peaksid olema suunatud eelkõige vaesematele ettevõtjatele;

**Muudatusettepanek 120**  
**Andreas Mölzer**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 16**

*Resolutsiooni ettepanek*

16. tunnustab, et arenguriikides on erasektori arendamisel töövõimaluste loomise, teenuste osutamise ja jõukuse loomise tõhustamise jaoks otsustav tähtsus; rõhutab, et kooskõlas vaeseid toetava tegevuskavaga peaks ELi arenguabi keskenduma sellele, et **ergutada abisaajaid riike looma keskkonna**, mis soodustaks

*Muudatusettepanek*

16. tunnustab, et arenguriikides on erasektori arendamisel töövõimaluste loomise, teenuste osutamise ja jõukuse loomise tõhustamise jaoks otsustav tähtsus; rõhutab, et kooskõlas vaeseid toetava tegevuskavaga peaks ELi arenguabi keskenduma **paremini abisaaja riikide tähelepanu juhtimisele** sellele, et **tuleb**

väikeste, keskmise suurusega ja mikroettevõtete loomist, ja vormistamistõkete kõrvaldamisele, ning et teenused ja suutlikkuse arendamine peaksid olema suunatud eelkõige vaesematele ettevõtjatele;

**luua keskkond**, mis soodustaks väikeste, keskmise suurusega ja mikroettevõtete loomist, ja vormistamistõkete kõrvaldamisele, ning et teenused ja suutlikkuse arendamine peaksid olema suunatud eelkõige vaesematele ettevõtjatele;

Or. de

**Muudatusettepanek 121**  
**Corina Crețu, Kriton Arsenis**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 16**

*Resolutsiooni ettepanek*

16. tunnustab, et arenguriikides on erasektori arendamisel töövõimaluste loomise, teenuste osutamise ja jõukuse loomise tõhustamise jaoks otsustav tähtsus; rõhutab, et kooskõlas vaeseid toetava tegevuskavaga peaks ELi arenguabi keskenduma sellele, et ergutada abisaajaid riike looma keskkonna, mis soodustaks väikeste, keskmise suurusega ja mikroettevõtete loomist, ja vormistamistõkete kõrvaldamisele, ning et teenused ja suutlikkuse arendamine peaksid olema suunatud eelkõige vaesematele ettevõtjatele;

*Muudatusettepanek*

16. tunnustab, et arenguriikides on erasektori arendamisel töövõimaluste loomise, teenuste osutamise ja jõukuse loomise tõhustamise jaoks otsustav tähtsus; rõhutab, et kooskõlas vaeseid toetava tegevuskavaga peaks ELi arenguabi keskenduma sellele, et ergutada abisaajaid riike looma keskkonna, mis soodustaks väikeste, keskmise suurusega ja mikroettevõtete loomist, ja vormistamistõkete kõrvaldamisele, **kapitalile ja taskukohastele laenudele juurdepääsule** ning et teenused ja suutlikkuse arendamine peaksid olema suunatud eelkõige vaesematele ettevõtjatele;

Or. en

**Muudatusettepanek 122**  
**Judith Sargentini**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 16 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**16 a. kinnitab veel kord, et sotsiaalselt ja keskkonnaalaselt vastutustundlikul erasektoril on oluline roll säästva arengu kiirendamisel, eelkõige kaupade töötlemisel kohapeal, turustamisel ja ka nende jaotamises ja transpordis;**

Or. en

**Muudatusettepanek 123  
Patrizia Toia**

**Resolutsiooni ettepanek  
Lõige 16 b (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**16 b. palub komisjonil edendada võrdset ja säästvat arengut, millel on ka sotsiaalne mõõde, toetades uusi ettevõtlusvorme, sealhulgas sotsiaalmajanduse ettevõtteid, kelle tegevus on kooskõlas eetika ja majandusalaste põhimõtetega;**

Or. en

**Muudatusettepanek 124  
Patrice Tirolien**

**Resolutsiooni ettepanek  
Lõige 16 c (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**16 c. rõhutab, et on oluline hinnata täpselt võimalikke riske seoses erasektori osaluse suurendamisega ja määrata selleks kindlaks selged kriteeriumid, mille alusel erasektori projekte toetada, ning töötada välja tugevad mõju hindamise**

*mehhanismid selle kindlustamiseks, et erasektoris investeerimine on jätkusuutlik ning kooskõlas rahvusvaheliste arengueesmärkidega ega vii tagasi seotud abi andmiseni;*

Or. en

**Muudatusettepanek 125**  
**Gabriele Zimmer**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 16 d (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*16 d. tuletab meelde, et avaliku sektori investeringud avalikesse hüvedesse, infrastruktuuri ja teenustesse on jätkusuutliku majanduskasvu ja ebavõrdsuse tulemusliku vähendamise seisukohalt keske tähtsusega;*

Or. de

**Muudatusettepanek 126**  
**Corina Crețu**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 17**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

17. rõhutab, et investeerimisprojektid, millesse on kaasatud erasektor ja mida rahastab EL arenguriikides, peaksid vastama rahvusvaheliselt kokku lepitud keskkonna-, sotsiaal- ja läbipaistvusnormidele ning olema kooskõlas abisaajate riikide arengukavadega; on vastu igasugusele eraõiguslike üksustega tehtavale koostööle, mis aitaks otseselt või kaudselt kaasa igasugusele maksudest

17. rõhutab, et investeerimisprojektid, millesse on kaasatud erasektor ja mida rahastab EL arenguriikides, peaksid vastama rahvusvaheliselt kokku lepitud keskkonna-, *inimõiguste alastele*, sotsiaal- ja läbipaistvusnormidele ning olema kooskõlas abisaajate riikide arengukavadega; on vastu igasugusele eraõiguslike üksustega tehtavale koostööle, mis aitaks otseselt või kaudselt kaasa igasugusele maksudest

kõrvalehoidumisele;

kõrvalehoidumisele;

Or. en

**Muudatusettepanek 127**  
**Fiona Hall**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 17**

*Resolutsiooni ettepanek*

17. rõhutab, et investeerimisprojektid, millesse on kaasatud erasektor ja mida rahastab EL arenguriikides, peaksid vastama rahvusvaheliselt kokku lepitud keskkonna-, sotsiaal- ja läbipaistvusnormidele ning olema kooskõlas abisaajate riikide arengukavadega; on vastu igasugusele eraõiguslike üksustega tehtavale koostööle, mis aitaks otseselt või kaudselt kaasa igasugusele maksudest kõrvalehoidumisele;

*Muudatusettepanek*

17. rõhutab, et investeerimisprojektid, millesse on kaasatud erasektor ja mida rahastab EL arenguriikides, peaksid vastama rahvusvaheliselt kokku lepitud keskkonna-, sotsiaal- ja läbipaistvusnormidele ning olema kooskõlas abisaajate riikide arengukavadega; on vastu igasugusele eraõiguslike üksustega tehtavale koostööle, mis aitaks otseselt või kaudselt kaasa igasugusele maksudest kõrvalehoidumisele ***maksustamise vältimisele***;

Or. en

**Muudatusettepanek 128**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 17**

*Resolutsiooni ettepanek*

17. rõhutab, et investeerimisprojektid, millesse on kaasatud erasektor ja mida rahastab EL arenguriikides, peaksid vastama rahvusvaheliselt kokku lepitud keskkonna-, sotsiaal- ja läbipaistvusnormidele ning olema kooskõlas abisaajate riikide arengukavadega; on vastu igasugusele eraõiguslike üksustega tehtavale koostööle,

*Muudatusettepanek*

17. rõhutab, et investeerimisprojektid, millesse on kaasatud erasektor ja mida rahastab EL arenguriikides, peaksid vastama rahvusvaheliselt kokku lepitud keskkonna-, sotsiaal- ja läbipaistvusnormidele ning olema kooskõlas abisaajate riikide arengukavadega; on vastu igasugusele eraõiguslike üksustega tehtavale koostööle,

mis aitaks otseselt või kaudselt kaasa  
igasugusele maksudest  
kõrvalehoidumisele;

mis aitaks otseselt või kaudselt kaasa  
igasugusele maksudest  
kõrvalehoidumisele; **palub komisjonil  
vaadata üle oma nõuetekohase hoolsuse  
mehhanismid, kui ta otsustab maavarade  
kaevandamise projektide rahastamise üle;**

Or. en

**Muudatusettepanek 129**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 17 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**17 a. on veendunud, et investeringutel on  
positiivne mõju majanduskasvule ja  
tööhõivele mitte ainult ELis, vaid ka  
arenguriikides; rõhutab sellega seoses  
vajadust laiema koostöö järele, et aidata  
arenguriikidel parandada oma  
institutsioonilist ning regulatiivset  
võimekust välisinvesteeringute  
haldamisel;**

Or. en

**Muudatusettepanek 130**  
**Gabriele Zimmer**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 17 b (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**17 b. rõhutab, et tööstusriikidel on  
kohustus toetada rohkem investeerimist ja  
tehosiiret omamaistesse ettevõtetesse, nii  
et arengumaades tekkivad uued  
majandusharud saavad rakendada  
sotsiaal- ja keskkonnaalaseid standardeid;  
nõuab selliste meetmete toetamist, mis**

*aitavad teostada järelevalvet selle üle, kas ettevõtted peavad kinni rahvusvahelistest standarditest;*

Or. de

**Muudatusettepanek 131**  
**Judith Sargentini**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 17 c (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*17 c. kutsub ELi üles tunnustama arenguriikide õigust reguleerida investeeringuid, eelistama investoreid, kes toetavad partnerriiigi arengustrateegiat, ning kasutama eeliskohlemist omamaiste ja piirkondlike investorite suhtes, et soodustada piirkondlikku integratsiooni;*

Or. en

**Muudatusettepanek 132**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 17 d (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*17 d. kutsub ELi üles pidama kinni oma kaubandusabi strateegia raames võetud kohustustest anda arengutoetust, mis on suunatud konkreetselt projektidele, millega aidata arenguriikidel arendada nende kaubandusalaseid oskusi, suurendada kaupade hulka turul ja ka võistelda piirkondlikul ja maailmaturul;*

Or. en



**Muudatusettepanek 133**  
**Judith Sargentini**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 17 e (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*17 e. palub komisjonil koostada õigusaktiettepaneku, mis on eesmärgi poolest sarnane USA uue nn konfliktimineraalide seadusega, et võidelda mineraalide ebaseadusliku kasutamise vastu arenguriikides, eelkõige Aafrikas, mis kutsub esile kodusõdasid ja konflikte, kindlustada imporditud mineraalide jälgitavus ELi turul;*

Or. en

**Muudatusettepanek 134**  
**Judith Sargentini**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 17 f (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*17 f. nõuab, et analüüsitaks ja hinnataks avaliku ja erasektori partnerlust, mille arengusse kaastakse komisjoni toetusel erasektor, et enne liikumist uue poliitilise kontseptsioonini seoses avaliku sektori raha kasutamisega erasektori rahastamise täiendamiseks võetaks õppust saadud kogemustest;*

Or. en

**Muudatusettepanek 135**  
**Patrice Tirolien**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 18**

*Resolutsiooni ettepanek*

18. toonitab, et erasektori toetamine peab käima käsikäes **riigiasutuste** ja parlamentide abistamisega abi saavates riikides, et võimaldada neil turgusid tulemuslikult reguleerida, edendada läbipaistvust ja head valitsemistava ning võidelda korrupsiooniga;

*Muudatusettepanek*

18. toonitab, et erasektori toetamine peab käima käsikäes **riiklike, piirkondlike, ja kohalike ametiasutuste** ja parlamentide abistamisega abi saavates riikides, et võimaldada neil turgusid tulemuslikult reguleerida, edendada läbipaistvust ja head valitsemistava ning võidelda korrupsiooniga;

Or. en

**Muudatusettepanek 136**  
**Vincent Peillon, Corina Crețu**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 18**

*Resolutsiooni ettepanek*

18. toonitab, et erasektori toetamine peab käima käsikäes riigiasutuste ja parlamentide abistamisega abi saavates riikides, et võimaldada neil turgusid tulemuslikult reguleerida, edendada läbipaistvust ja head valitsemistava ning võidelda korrupsiooniga;

*Muudatusettepanek*

18. toonitab, et erasektori toetamine peab käima käsikäes riigiasutuste ja parlamentide abistamisega abi saavates riikides, et võimaldada neil turgusid tulemuslikult reguleerida, edendada läbipaistvust, **rakendada õiglast maksupoliitikat** ja head valitsemistava ning võidelda korrupsiooniga;

Or. fr

**Muudatusettepanek 137**  
**Corina Crețu, Ricardo Cortés Lastra, Vincent Peillon**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 18**

*Resolutsiooni ettepanek*

18. toonitab, et erasektori toetamine peab käima käsikäes riigiasutuste ja parlamentide abistamisega abi saavates

*Muudatusettepanek*

18. toonitab, et erasektori toetamine peab käima käsikäes riigiasutuste ja parlamentide abistamisega abi saavates

riikides, et võimaldada neil turgusid tulemuslikult reguleerida, edendada läbipaistvust **ja** head valitsemistava ning võidelda korrupsiooniga;

riikides, et võimaldada neil turgusid tulemuslikult reguleerida, edendada läbipaistvust, head valitsemistava **ja õiglast maksupoliitikat** ning võidelda korrupsiooniga;

Or. en

**Muudatusettepanek 138**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 18**

*Resolutsiooni ettepanek*

18. toonitab, et erasektori toetamine peab käima käsikäes riigiasutuste ja parlamentide abistamisega abi saavates riikides, et võimaldada neil turgusid tulemuslikult reguleerida, edendada läbipaistvust ja head valitsemistava ning võidelda korrupsiooniga;

*Muudatusettepanek*

18. toonitab, et erasektori toetamine peab käima käsikäes riigiasutuste ja parlamentide abistamisega abi saavates riikides, et võimaldada neil turgusid tulemuslikult reguleerida, edendada läbipaistvust ja head valitsemistava ning võidelda korrupsiooniga, **sega nii ettevõtetes kui ka VVOdes, aga ka valitsustes ja riigiasutustes;**

Or. en

**Muudatusettepanek 139**  
**Judith Sargentini**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 18 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

**18 a. nõuab tungivalt, et komisjon lisaks võitluse maksuparadiiside kuritarvitamise, maksudest kõrvalehoidumise ja võitluse ebaseadusliku kapitali vastu, mis on umbes kümme korda suurem kui arenguabi, esmatähtsate valdkondadena oma arengupoliitikasse, kehtestaks selleks siduvad mehhanismid, mis sunnivad**

*Muudatusettepanek*

*rahvusvahelisi ettevõtteid avalikustama  
automaatselt tulu ja makstud maksud igas  
riigis, kus nad tegutsevad, et riigid saaksid  
oma arengut ise rahastada;*

Or. en

**Muudatusettepanek 140**  
**Patrice Tirolien, Michael Cashman, Vincent Peillon**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 18 b (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*18 b. rõhutab, et EL peaks kindlustama, et  
tema enda rahvusvahelised ettevõtted  
aitavad kaasa kaasavasse majanduskasvu  
partnerriikides, makstes makse riigis, kus  
nad tegutsevad; palub selleks komisjonil  
rakendada riikide kaupa aruandlust kõigi  
arenguriikides tegutsevate Euroopa  
rahvusvaheliste ettevõtete puhul;*

Or. en

**Muudatusettepanek 141**  
**Kriton Arsenis**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 19**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

19. tunneb heameelt ettepaneku üle keskenduda arengukoostöös säästvale **energiale**; nõuab kindlalt, et ELi poolt toetatavate projektide peamine eesmärk peab olema vaeste jaoks energia kättesaadavuse tagamine koos avalike teenuste pakkumise ja kohaliku arenguga;

19. tunneb heameelt ettepaneku üle keskenduda arengukoostöös säästvale **taastuvenenergiale**; nõuab kindlalt, et ELi poolt toetatavate projektide peamine eesmärk peab olema vaeste jaoks energia kättesaadavuse tagamine koos avalike teenuste pakkumise ja kohaliku arenguga;

Or. en

**Muudatusettepanek 142**  
**Zigmantas Balčytis**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 19**

*Resolutsiooni ettepanek*

19. tunneb heameelt ettepaneku üle keskenduda arengukoostöös säästvale energiale; nõuab kindlalt, et ELi poolt toetatavate projektide peamine eesmärk peab olema vaeste jaoks energia kättesaadavuse tagamine koos avalike teenuste pakkumise ja kohaliku arenguga;

*Muudatusettepanek*

19. tunneb heameelt ettepaneku üle keskenduda arengukoostöös säästvale energiale; **kordab, et juurdepääs energiale on aastatuhande arengueesmärkide saavutamise eeltingimus**; nõuab kindlalt, et ELi poolt toetatavate projektide peamine eesmärk peab olema vaeste jaoks energia kättesaadavuse tagamine koos avalike teenuste pakkumise ja kohaliku arenguga;

Or. en

**Muudatusettepanek 143**  
**Charles Goerens**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 19**

*Resolutsiooni ettepanek*

19. tunneb heameelt ettepaneku üle keskenduda arengukoostöös säästvale energiale; nõuab kindlalt, et ELi poolt toetatavate projektide peamine eesmärk peab olema vaeste jaoks energia kättesaadavuse tagamine koos avalike teenuste pakkumise ja kohaliku arenguga;

*Muudatusettepanek*

19. tunneb heameelt ettepaneku üle keskenduda arengukoostöös säästvale energiale; nõuab kindlalt, et ELi poolt toetatavate projektide peamine eesmärk peab olema vaeste jaoks **veevarustuse ja** energia kättesaadavuse tagamine koos avalike teenuste pakkumise ja kohaliku arenguga;

Or. en

**Muudatusettepanek 144**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 19**

*Resolutsiooni ettepanek*

19. tunneb heameelt ettepaneku üle keskenduda arengukoostöös säästvate energiale; nõuab kindlalt, et ELi poolt toetatavate projektide **peamine eesmärk** peab olema vaeste jaoks energia kättesaadavuse tagamine koos avalike teenuste pakkumise ja kohaliku arenguga;

*Muudatusettepanek*

19. tunneb heameelt ettepaneku üle keskenduda arengukoostöös säästvate energiale; nõuab kindlalt, et ELi poolt toetatavate projektide **põhieesmärk** peab olema vaeste jaoks energia kättesaadavuse tagamine koos avalike teenuste pakkumise ja kohaliku arenguga;

Or. en

**Muudatusettepanek 145**  
**Fiona Hall**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 19**

*Resolutsiooni ettepanek*

19. tunneb heameelt ettepaneku üle keskenduda arengukoostöös säästvate energiale; nõuab kindlalt, et ELi poolt toetatavate projektide peamine eesmärk peab olema vaeste jaoks energia kättesaadavuse tagamine koos avalike teenuste pakkumise ja kohaliku arenguga;

*Muudatusettepanek*

19. tunneb heameelt ettepaneku üle keskenduda arengukoostöös säästvate energiale; nõuab kindlalt, et ELi poolt toetatavate projektide peamine eesmärk peab olema vaeste jaoks energia kättesaadavuse tagamine koos avalike teenuste pakkumise ja kohaliku arenguga; **nõuab tungivalt, et komisjon kindlustaks, et ELi ametlik arenguabi energiale juurdepääsu parandamiseks aitab kaasa kohalikule majandusarengule, keskkonnasäästlike töökohtade loomisele ja vaesuse vähendamisele ega ole seotud ELi ettevõtete rahastamisega ning seda ei kasutata sellel eesmärgil; nõuab tungivalt, et EL ei sega poliitikat vaeste inimeste energia kättesaadavuse suurendamiseks ELi kliimamuutuse alaste eesmärkidega või oma energiajulgeoleku vajadustega;**

Or. en

**Muudatusettepanek 146**  
**Vincent Peillon, Patrice Tirolien**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 19 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**19 a. juhib tähelepanu asjaolule, et juurdepääs kaasaegsetele säästvva energia teenustele on aastatuhande arengueesmärkide saavutamise vajalik eeltingimus; peab esmatähtsaks toetada kohalikke ja piirkondlikke säästava energia lahendusi ning eelkõige detsentraliseeritud energiatootmist, et viia arenguprioriteetid kooskõlla keskkonnaalaste küsimustega;**

Or. fr

**Muudatusettepanek 147**  
**Judith Sargentini**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 19 b (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**19 b. nõuab, et märkimisväärne eelarveline tugi tuleks määrata oluliste taastuvenergiaallikate (päikeseenergia, tuuleenergia, maasoojusenergia ja biomass) arendamisele arengumaades, kuna see on keskse tähtsusega majandusliku ja sotsiaalse arengu seisukohalt, vähendab nende riikide sõltuvust fossiilkütusest ja nende tundlikkust hindade kõikumise suhtes;**

Or. en

**Muudatusettepanek 148**  
**Patrice Tirolien, Michael Cashman**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 19 c (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**19 c. nõuab tungivalt, et komisjon kindlustaks, et ELi ametlik arenguabi energiale juurdepääsu parandamiseks aitab kaasa kohalikule majandusarengule, keskkonnasäästlike töökohtade loomisele ja vaesuse vähendamisele ega ole seotud ELi ettevõtete rahastamisega ning seda ei kasutata sellel eesmärgil; nõuab lisaks tungivalt, et komisjon ei segaks poliitikat vaeste inimeste energia kättesaadavuse suurendamiseks ELi kliimamuutuse alaste eesmärkidega või oma energiajulgeoleku vajadustega;**

Or. en

**Muudatusettepanek 149**  
**Åsa Westlund**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 19 d (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**19 d. väljendab heameelt arenguriikide algatuste üle investeerida pigem toiduainete tootmisesse kui biokütuste tootmisesse, et kindlustada toiduga varustus;**

Or. en

**Muudatusettepanek 150**  
**Åsa Westlund**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 19 e (uus)**



*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**19 e. kordab, et arenenud riikidel on kohustus juhtida vähese CO<sub>2</sub>-heidetega maailmamajanduse loomist, mis on vajalik heidete nõutavaks vähendamiseks; julgustab liikmesriike võtma juhtpositsiooni heidete vähendamises ja ka suurendama oma heidete vähendamise eesmärke; rõhutab, et on oluline vähendada heiteid pigem ELi piires kui arenguriikides;**

Or. en

**Muudatusettepanek 151  
Kriton Arsenis**

**Resolutsiooni ettepanek  
Lõige 20**

*Resolutsiooni ettepanek*

**20. toetab süsteemsemaid jõupingutusi kliimamuutusega kohanemise ja suurõnnetuste ohu vähendamise meetmete süvalaiendamiseks;**

*Muudatusettepanek*

**20. tunnistab, et kliimamuutuse vastu võitlemine ja peamiste arengueesmärkide saavutamine on kaks teineteist toetavat eesmärki; rõhutab vajadust süsteemsemate jõupingutuste järele ökosüsteemil põhineva kliimamuutusega kohanemise ja leevendamise ning suurõnnetuste ohu vähendamise meetmete süvalaiendamiseks ning vajadust kindlustada, et ükski ELi arenguprojekt ei ole vastuolus ülemaailmsete kliimamuutuse leevendamise alaste jõupingutustega;**

Or. en

**Muudatusettepanek 152  
Andreas Mölzer**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 20**

*Resolutsiooni ettepanek*

20. toetab süsteemsemaid jõupingutusi kliimamuutusega **kohanemise** ja suurõnnetuste ohu **vähendamise meetmete süvalaiendamiseks**;

*Muudatusettepanek*

20. toetab süsteemsemaid jõupingutusi **ja tõhusamaid meetmeid** kliimamuutusega **kohanemiseks** ja suurõnnetuste ohu **vähendamiseks**;

Or. de

**Muudatusettepanek 153**  
**Judith Sargentini**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 20**

*Resolutsiooni ettepanek*

20. toetab süsteemsemaid jõupingutusi kliimamuutusega kohanemise ja suurõnnetuste ohu vähendamise meetmete süvalaiendamiseks;

*Muudatusettepanek*

20. toetab süsteemsemaid jõupingutusi kliimamuutusega kohanemise ja suurõnnetuste ohu vähendamise meetmete süvalaiendamiseks, **kuna kliimamuutuse alast poliitikat ei saa lahus hoida muudest poliitikavaldkondadest, nagu kaubandus ja põllumajandus; nõuab seetõttu terviklikku lähenemist, mis viib keskkonnamõõtme sisse kõigisse arenguprogrammidesse ja projektidesse;**

Or. en

**Muudatusettepanek 154**  
**Charles Goerens**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 20**

*Resolutsiooni ettepanek*

20. toetab süsteemsemaid jõupingutusi kliimamuutusega kohanemise ja suurõnnetuste ohu vähendamise meetmete

*Muudatusettepanek*

20. toetab süsteemsemaid jõupingutusi kliimamuutusega kohanemise ja suurõnnetuste ohu vähendamise meetmete

süvalaiendamiseks;

süvalaiendamiseks; **ja nõuab  
jäätmekäitluse ja ebaseadusliku raie  
alaste määruste täiustamist;**

Or. en

**Muudatusettepanek 155  
Fiona Hall**

**Resolutsiooni ettepanek  
Lõige 20 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**20 a. märgib, et taastuvenegial on  
paljudes arenguriikides suur potentsiaal;  
kutsub ELi ja selle liikmesriike üles  
toetama arenguriikides  
taastuvenegiprojekte, tehes neile  
kättesaadavaks tehnoloogia,  
ekspertteadmised ja  
investeerimisvõimalused;**

Or. en

**Muudatusettepanek 156  
Birgit Schnieber-Jastram**

**Resolutsiooni ettepanek  
Lõige 20 b (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**20 b. juhhib tähelepanu asjaolule, et suurt  
osa palju CO<sub>2</sub> heidet tekitavaid  
tootmisprojekte arengumaades rahastavad  
ekspordikrediitiasutused; rõhutab, et  
selline rahastamine ei ole asjakohane,  
sest see kahandab nii kliimamuutuse  
vastase võitluse kui ka säästva arengu  
poliitika mõju;**

Or. en

**Muudatusettepanek 157**  
**Patrizia Toia**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 20 c (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*20 c. nõuab, et komisjon hindaks mõju, mida avaldab kliimamuutusest tingitud ränne, nähtus, mis mõne hinnangu kohaselt sunnib 2050. aastaks oma kodust lahkuma 200 miljonit inimest, kuna nende maa muutub järk-järgult halvemaks, ja rõhutab, et Euroopa Liit peab andma oma arengupoliitika kaudu toetust ja aitama vähendada väljarändajate hulka, investeerides tehnoloogiasse, inimressurssidesse ja rahalisse abisse;*

Or. it

**Muudatusettepanek 158**  
**Andreas Mølzer**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 21**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*21. kordab oma seisukohta, et süvalaiendamine ei saa asendada niisuguste uute ja täiendavate vahendite andmist, mida EL ja muud rahastajad on kliimamuutusest mõjutatud arenguriikidele lubanud;*

*välja jäetud*

Or. de

**Muudatusettepanek 159**  
**Patrice Tirolien, Michael Cashman**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 21**

*Resolutsiooni ettepanek*

21. kordab oma seisukohta, et süvalaiendamine ei saa asendada niisuguste uute ja täiendavate vahendite andmist, mida EL ja muud rahastajad on kliimamuutusest mõjutatud arenguriikidele lubanud;

*Muudatusettepanek*

21. kordab oma seisukohta, et süvalaiendamine ei saa asendada niisuguste uute ja täiendavate vahendite andmist **0,7% ulatuses kliimamuutuse ja selle mõju vastu võitlemiseks**, mida EL ja muud rahastajad on kliimamuutusest mõjutatud arenguriikidele lubanud;

Or. en

**Muudatusettepanek 160**  
**Kriton Arsenis**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 21**

*Resolutsiooni ettepanek*

21. kordab oma seisukohta, et süvalaiendamine ei saa asendada niisuguste uute ja täiendavate vahendite andmist, mida EL ja muud rahastajad on **kliimamuutusest mõjutatud** arenguriikidele **lubanud**;

*Muudatusettepanek*

21. kordab oma seisukohta, et süvalaiendamine ei saa asendada niisuguste uute ja täiendavate vahendite andmist, mida EL ja muud rahastajad on arenguriikidele **kohustatud andma jõupingutusteks kliimamuutuse leevendamiseks ja sellega kohanemise vajadusteks**;

Or. en

**Muudatusettepanek 161**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 21**

*Resolutsiooni ettepanek*

21. kordab oma seisukohta, et süvalaiendamine ei saa asendada niisuguste

*Muudatusettepanek*

21. kordab oma seisukohta, et süvalaiendamine ei saa asendada niisuguste

uute ja täiendavate vahendite andmist, mida EL ja muud rahastajad on kliimamuutusest mõjutatud arenguriikidele lubanud;

uute ja täiendavate vahendite andmist, mida EL ja muud rahastajad on kliimamuutusest mõjutatud arenguriikidele lubanud; **ja tuletab meelde, et kliimamuutusega seotud meetmeid ja avalikke hüvesid üldiselt ei tuleks rahastada ametlikust arenguabist;**

Or. en

**Muudatusettepanek 162**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 21**

*Resolutsiooni ettepanek*

21. kordab oma seisukohta, et süvalaiendamine ei saa asendada niisuguste uute ja täiendavate vahendite andmist, mida EL ja muud rahastajad on kliimamuutusest mõjutatud arenguriikidele lubanud;

*Muudatusettepanek*

21. kordab oma seisukohta, et süvalaiendamine ei saa asendada niisuguste uute ja täiendavate vahendite andmist, mida EL ja muud rahastajad on kliimamuutusest mõjutatud arenguriikidele lubanud; **rõhutab, et selline lähenemine peab võtma üle kohaliku ja/või piirkondliku lähenemise, et tegeleda nendes piirkondades olevate konkreetsete probleemidega;**

Or. en

**Muudatusettepanek 163**  
**Filip Kaczmarek**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 21 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

**21 a. rõhutab, et on oluline edendada jätkusuutlikku linnaarengut rahvusvahelise tegevuskava raames ja rakendada seda kohalikul, piirkondlikul ja riiklikul tasandil, mis mõjuks**

*positiivselt inimeste elukvaliteedile kogu maailmas ja eelkõige arenguriikides;*

Or. en

**Muudatusettepanek 164**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 21 b (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*21 b. märgib, et säästev areng on võimalik saavutada ainult suurendades abisaajate riikide võimekust ja parandades põhiinfrastruktuuri;*

Or. en

**Muudatusettepanek 165**  
**Judith Sargentini**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 21 c (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*21 c. nõuab, et bioloogilise mitmekesisuse konventsiooni artikli 8 punkt j, mis on säästva arengu tugisammas, viidaks sisse riiklikesse ja piirkondlikesse strateegiadokumentidesse ja seda rakendataks;*

Or. en

**Muudatusettepanek 166**  
**Judith Sargentini**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 21 d (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**21 d. tunnistab, et raadamine ja mittedäästev puidu import ELi turule on aidanud kaasa looduõnnetuste tekkimisele ja vaeste riikide haavatavuse suurenemisele, kutsub seetõttu Euroopa Komisjoni ja nõukogu üles viima oma uude arengustrateegiasse sisse ebaseadusliku puidu veo täielik keelamine;**

Or. en

**Muudatusettepanek 167  
Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek  
Alapealkiri 7**

*Resolutsiooni ettepanek*

**Toiduga** kindlustatus ja põllumajandus

*Muudatusettepanek*

**Toidu ja veega** kindlustatus ja põllumajandus

Or. en

**Muudatusettepanek 168  
Kriton Arsenis**

**Resolutsiooni ettepanek  
Lõige 22**

*Resolutsiooni ettepanek*

22. kordab oma seisukohta, et EL peaks suunama oma arenguabi säästva **väikepõllumajandustootmise** edendamisele; toonitab vajadust tagada eelkõige väikepõllumajandustootjate puhul juurdepääs tootmisvahenditele (maa, laenu, konsultatsiooni- ja nõustamisteenused), töötlemis- ja

*Muudatusettepanek*

22. kordab oma seisukohta, et EL peaks suunama oma arenguabi **arenguriikide toiduga kindlustatuse tagamisele ja säästva, kohaliku, väikese ulatusega mahepõllumajandustootmise** edendamisele; toonitab vajadust tagada eelkõige väikepõllumajandustootjate puhul juurdepääs tootmisvahenditele (maa,



turustamisvõimalustele ning kohalikele ja piiriülestele turgudele;

*seemned*, laenud, konsultatsiooni- ja nõustamisteenused), töötlemis- ja turustamisvõimalustele ning kohalikele ja piiriülestele turgudele;

Or. en

**Muudatusettepanek 169**  
**Gabriele Zimmer, Charles Goerens**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 22**

*Resolutsiooni ettepanek*

22. kordab oma seisukohta, et EL peaks suunama oma arenguabi säästva väikepõllumajandustootmise edendamisele; toonitab vajadust tagada eelkõige väikepõllumajandustootjate puhul juurdepääs tootmisvahenditele (*maa, laenud, konsultatsiooni- ja nõustamisteenused*), töötlemis- ja turustamisvõimalustele ning kohalikele ja piiriülestele turgudele;

*Muudatusettepanek*

22. kordab oma seisukohta, et EL peaks suunama oma arenguabi säästva väikepõllumajandustootmise edendamisele, *et kindlustada esimese eesmärgina rahva toiduainetega isevarustus ja rakendada õigust toidule*; toonitab vajadust tagada eelkõige väikepõllumajandustootjate puhul juurdepääs tootmisvahenditele, töötlemis- ja turustamisvõimalustele ning kohalikele, *piirkondlikele, riiklikele* ja piiriülestele turgudele, *et kindlustada neile võimalus müüa oma toodangut*;

Or. en

**Muudatusettepanek 170**  
**Vincent Peillon, Patrice Tirolien**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 22**

*Resolutsiooni ettepanek*

22. kordab oma seisukohta, et EL peaks suunama oma arenguabi säästva väikepõllumajandustootmise edendamisele; toonitab vajadust tagada eelkõige väikepõllumajandustootjate puhul juurdepääs tootmisvahenditele (maa,

*Muudatusettepanek*

22. kordab oma seisukohta, et EL peaks suunama oma arenguabi säästva väikepõllumajandustootmise edendamisele; toonitab vajadust tagada eelkõige väikepõllumajandustootjate puhul juurdepääs tootmisvahenditele (maa,

laenud, konsultatsiooni- ja nõustamisteenused), töötlemis- ja turustamisvõimalustele ning kohalikele ja piiriülestele turgudele;

**kindlad omandiõigust tõendavad dokumendid, põllumajanduslik tooraine, väljaõpe**, laenud, konsultatsiooni- ja nõustamisteenused), töötlemis- ja turustamisvõimalustele ning kohalikele ja piiriülestele turgudele;

Or. fr

**Muudatusettepanek 171  
Maurice Ponga**

**Resolutsiooni ettepanek  
Lõige 22**

*Resolutsiooni ettepanek*

22. kordab oma seisukohta, et EL peaks suunama oma arenguabi säästva väikepõllumajandustootmise edendamisele; toonitab vajadust tagada eelkõige väikepõllumajandustootjate puhul juurdepääs tootmisvahenditele (maa, laenud, konsultatsiooni- ja nõustamisteenused), töötlemis- ja turustamisvõimalustele ning kohalikele ja piiriülestele turgudele;

*Muudatusettepanek*

22. kordab oma seisukohta, et EL peaks suunama oma arenguabi säästva väikepõllumajandustootmise edendamisele; toonitab vajadust tagada eelkõige väikepõllumajandustootjate puhul juurdepääs tootmisvahenditele (maa, **kindlad omandiõigust tõendavad dokumendid**, laenud, konsultatsiooni- ja nõustamisteenused), töötlemis- ja turustamisvõimalustele ning kohalikele ja piiriülestele turgudele;

Or. fr

**Muudatusettepanek 172  
Gabriele Zimmer**

**Resolutsiooni ettepanek  
Lõige 22 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**22 a. nõuab kooskõlas rahvusvahelise arengule suunatud põllumajandusteaduste ja tehnoloogia hindamise institutsiooni (IASTD) aruandega, et toetataks üleminekut**

*ökoloogiliselt jätkusuutlikule  
mahepõllumajandusele, milles  
arvestatakse väikepõllumajanduse  
kogemust ja mis on tõhus vahend  
kliimamuutusega kohanemiseks;*

Or. de

**Muudatusettepanek 173**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 23**

*Resolutsiooni ettepanek*

23. nõuab kindlalt, et EL peaks tegelema ka toiduga kindlustamatuse algpõhjustega, sh toiduhindadega spekulatsioonide ja nn maade kokkuostu küsimusega; ***kordab, et ühise põllumajanduspoliitika reformi puhul tuleb arvesse võtta asutamislepingust tulenevat poliitikavaldkondade arengusidususe kohustust;***

*Muudatusettepanek*

23. nõuab kindlalt, et EL peaks tegelema ka toiduga kindlustamatuse algpõhjustega, sh ***vähese vastutusega õiguse osas toidule,*** toiduhindadega spekulatsioonide ja nn maade kokkuostu küsimusega;

Or. en

**Muudatusettepanek 174**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 23**

*Resolutsiooni ettepanek*

23. nõuab kindlalt, et EL peaks tegelema ka toiduga kindlustamatuse algpõhjustega, sh toiduhindadega spekulatsioonide ja nn maade kokkuostu küsimusega; kordab, et ühise põllumajanduspoliitika reformi puhul tuleb arvesse võtta asutamislepingust tulenevat poliitikavaldkondade arengusidususe kohustust;

*Muudatusettepanek*

23. nõuab kindlalt, et EL peaks tegelema ka toiduga kindlustamatuse algpõhjustega, sh toiduhindadega spekulatsioonide ja nn maade kokkuostu küsimusega; kordab, et ühise põllumajanduspoliitika reformi puhul tuleb arvesse võtta asutamislepingust tulenevat poliitikavaldkondade arengusidususe kohustust, ***arvestades***

**Muudatusettepanek 175**

**Åsa Westlund**

**Resolutsiooni ettepanek**

**Lõige 23**

*Resolutsiooni ettepanek*

23. nõuab kindlalt, et EL peaks tegelema ka toiduga kindlustamatuse algpõhjustega, sh toiduhindadega spekulatsioonide ja nn maade kokkuostu küsimusega; kordab, et ühise põllumajanduspoliitika reformi puhul tuleb arvesse võtta asutamislepingust tulenevat poliitikavaldkondade arengusidususe kohustust;

*Muudatusettepanek*

23. nõuab kindlalt, et EL peaks tegelema ka toiduga kindlustamatuse algpõhjustega, sh toiduhindadega spekulatsioonide ja nn maade kokkuostu küsimusega; kordab, et ühise põllumajanduspoliitika reformi puhul tuleb arvesse võtta asutamislepingust tulenevat poliitikavaldkondade arengusidususe kohustust; ***rõhutab, kui oluline on toiduga kindlustatuse tagamine vähim arenenud riikidele ja toiduainete puhasimpordiga arengumaadele, maade hõivamise keelustamine, omandiõiguste tagamine põlistele ja väiketalunikele, seemnemonopolide kaotamine ning teatavatest pestitsiididest sõltuvuse lõpetamine;***

**Muudatusettepanek 176**

**Sari Essayah**

**Resolutsiooni ettepanek**

**Lõige 23**

*Resolutsiooni ettepanek*

23. nõuab kindlalt, et EL peaks tegelema ka toiduga kindlustamatuse algpõhjustega, sh toiduhindadega spekulatsioonide ja nn maade kokkuostu küsimusega; kordab, et

*Muudatusettepanek*

23. nõuab kindlalt, et EL peaks tegelema ka toiduga kindlustamatuse algpõhjustega, sh toiduhindadega spekulatsioonide ja nn maade kokkuostu küsimusega; kordab, et

ühise põllumajanduspoliitika reformi puhul tuleb arvesse võtta asutamislepingust tulenevat poliitikavaldkondade arengusidususe kohustust;

ühise põllumajanduspoliitika reformi puhul tuleb arvesse võtta asutamislepingust tulenevat poliitikavaldkondade arengusidususe kohustust; **tüheldab, et põllumajanduse toetussüsteemi tuleks reformida selliselt, et see ei takista ausat konkurentsi ega kahjusta arenguriikide suutlikkust saada tugevamaks oma enda tootmistegevuse läbi;**

Or. fi

**Muudatusettepanek 177**  
**Kriton Arsenis**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 23**

*Resolutsiooni ettepanek*

23. nõuab kindlalt, et EL peaks tegelema ka toiduga kindlustamatuse algpõhjustega, sh toiduhindadega spekulatsioonidega **ja** nn maade kokkuostu **küsimusega**; kordab, et ühise põllumajanduspoliitika reformi puhul tuleb arvesse võtta asutamislepingust tulenevat poliitikavaldkondade arengusidususe kohustust;

*Muudatusettepanek*

23. nõuab kindlalt, et EL peaks tegelema ka toiduga kindlustamatuse algpõhjustega, sh toiduhindadega spekulatsioonidega, nn maade kokkuostu **küsimuse ja seemnemonopolidega**; kordab, et ühise põllumajanduspoliitika reformi puhul tuleb arvesse võtta asutamislepingust tulenevat poliitikavaldkondade arengusidususe kohustust **ja võtta üheks edasiseks põhieesmärgiks arenguriikide mittekahjustamise põhimõte**;

Or. en

**Muudatusettepanek 178**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 23 a (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**23 a. võtab arvesse asjaolu, et selleks, et toita maailma elanikkonda, mis 2050.**

*aastal eeldatavalt ületab 9 miljardi piiri, peab põllumajandustoodang praegusega võrreldes 70% võrra suurenema, kasutades seejuures vähem maad, vähem vett ja vähem pestitsiide; märgib, et toiduga kindlustatus maailmas on Euroopa Liidu jaoks kõige pakilisem küsimus, ning nõuab koheseid ja järjepidevaid meetmeid ELi kodanike ja kogu maailma toiduga kindlustatuse tagamiseks;*

Or. en

**Muudatusettepanek 179**  
**Gabriele Zimmer, Charles Goerens**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 23 b (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*23 b. rõhutab, et toiduga kindlustamatusega tegelemine tähendab paljude meetmete võtmist eri sektorites, näiteks kohalike loodusvarade haldamine, tootlikkuse ja tootmise suurendamine, väljaõpe, kutseorganisatsioonide struktureerimine, kaitsevahendi kasutamine kõige haavatavamate puhul, harimine toitumise valdkonnas ning maapiirkonna töökohtade mitmekesistamine, et see ei oleks seotud ainult põllumajandusega, et suurendada sissetulekut maaperedes, kes on esimesed nälja käes kannatajad;*

Or. en

**Muudatusettepanek 180**  
**Vincent Peillon, Patrice Tirolien**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 23 c (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**23 c. rõhutab, et toiduga kindlustamatuse vastu võitlemisega kaasneb mitut sektorit puudutavate meetmete võtmine, nagu kohalike loodusvarade haldus, tootmise suurendamine, väljaõpe, kutseorganisatsioonide struktureerimine, kaitsevahendite loomine kõige haavatavamate jaoks, harimine toitumise valdkonnas ja põllumajandusega mitteseotud maapiirkonna töökohtade loomine, et suurendada sissetulekut maaperedes, kes esimesed nälja käes kannatajad;**

Or. fr

**Muudatusettepanek 181  
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Resolutsiooni ettepanek  
Lõige 23 d (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**23 d. juhib tähelepanu sellele, et arenguriikides tuleb jätkusuutlikkuse parandamiseks kasutusele võtta paremad põllumajandustootmise meetodid, sh väikeste kuludega meetodid, tagada põllumajandusvaldkonnas teadustööde tegemine ning suurendada tootmise tõhusust;**

Or. en

**Muudatusettepanek 182  
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Resolutsiooni ettepanek  
Lõige 23 e (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**23 e. kutsub ELi ja arenguriike üles toetama maaomandit kui vahendit vaesuse vähendamiseks, tugevdades omandiõigusi ning muutes laenu saamise põllumajandustootjate, väikeettevõtjate ja kohalike kogukondade jaoks lihtsamaks;**

Or. en

**Muudatusettepanek 183  
Judith Sargentini**

**Resolutsiooni ettepanek  
Lõige 23 f (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**23 f. väljendab sügavat muret praegu toimuva põllumaade omandamise pärast valitsuste toetusel tegutsevate välisinvestorite poolt eelkõige Aafrikas, mis võib ohustada kohalikku toiduainetega kindlustatust ning põhjustada ettenägematuid ja ulatuslikke sotsiaalseid rahunusi, kui nendega ei tegeleta asjakohasel viisil;**

Or. en

**Muudatusettepanek 184  
Judith Sargentini**

**Resolutsiooni ettepanek  
Lõige 23 g (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**23 g. nõuab tungivalt, et komisjon kaasaks oma poliitilisse dialoogi arenguriikidega ka sundvõõrandamise küsimuse, et teha poliitikavaldkondade**



*sidususest arengukoostöö nurgakivi nii riiklikul kui ka rahvusvahelisel tasandil ning hoida ära väikepõllumajandusettevõtjatelt maa võõrandamine ja maa ning vee mittesäästlik kasutamine;*

Or. en

**Muudatusettepanek 185**  
**Gabriele Zimmer**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 23 h (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*23 h. palub ELil toetada maa ostmist reguleerivaid rahvusvahelisi siduvaid määruseid, milles võetakse arvesse selliseid põliseid traditsioone ja korraldusi nagu traditsiooniline õigus kasutada maad ja pakkuda tõhusat kaitset maaomanikele, keda maamüük puudutab; rõhutab, et toidukaupadega spekulatsioonil on otsene negatiivne mõju näijale maailmas ja seega on tõhusad määrused ja spekulatsioonide piiramine hädavajalikud;*

Or. de

**Muudatusettepanek 186**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 23 i (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*23 i. rõhutab, et kalandusalased partnerluslepingud peaksid aitama ühendada partnerriikide kalanduspoliitikat ja tugevdama nende*

*võimekust kindlustada säästev  
kalastamine oma vetes ja kohalikud  
töökohad kalandussektoris;*

Or. en

**Muudatusettepanek 187**  
**Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 23 j (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*23 j. rõhutab, et arengupoliitika keskne aspekt peaks olema asjakohane kaitse veega seotud katastroofide ja haiguste eest ning juurdepääs piisavale kogusele ja piisava kvaliteediga veele mõistliku hinnaga, et täita peamised toidu ja energiaga seotud ning muud vajadused, mis on keskse tähtsusega terve ja produktiivse elu elamiseks, ohustamata seejuures elutähtsate ökosüsteemide jätkusuutlikkust;*

Or. en

**Muudatusettepanek 188**  
**Sari Essayah**

**Resolutsiooni ettepanek**  
**Lõige 23 k (uus)**

*Resolutsiooni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*23 k. Läbipaistvus*

*selleks et suurendada läbipaistvust ja osaliselt või täielikult ELi või liikmesriikide rahastatavate projektide vastuvõtmist üldsuse poolt, nõuab elektroonilise andmebaasi loomist, milles antakse teavet ametliku arenguabi kohta; usub, et kõnealune andmebaas peaks*

*võimaldama kasutajatel jälgida ELi abiandjate ja olemasolu korral ka ÜRO agentuuride projekte ja programme kõigis abisaajates riikides, kes neid rahastab ja milline organisatsioon neid teostab; see peaks olema kasutajasõbralik ja interneti teel juurdepääsetav; sellel peaks olema funktsioon, mis võimaldaks lihtsalt juurde pääseda teatavale teabele teatavate eelnevalt kindlaks määratud kriteeriumide abil (abiandja, rahastamisliik ja aastatuhande arengueesmärgid) ning pakkuma tabeleid ja maakaarte analüüsimiseks; märgib, et selline andmebaas on ülioluline ka tugevamaks koordineerimiseks ja harmoneerimiseks abiandjate vahel ja kooskõlastamiseks abisaaja riigi valitsusega;*

Or. en